AIR GEAR

Oh!great

Oh! great

TRANSLATED AND ADAPTED BY

Makoto Yukon

LETTERED BY

Janice Chiang

BALLANTINE BOOKS • NEW YORK

Air Gear, volume 2 is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

A Del Rey Trade Paperback Original

Air Gear, volume 2 Copyright © 2003 by Oh!great

English translation copyright © 2006 by Oh!great

All rights reserved.

Published in the United States by Del Rey Books, an imprint of The Random House Publishing Group, a division of Random House, Inc., New York.

DEL REY is a registered trademark and the Del Rey colophon is a trademark of Random House, Inc.

Publication rights arranged through Kodansha Ltd.

First published in Japan in 2003 by Kodansha Ltd., Tokyo

ISBN 0-345-49279-X

Printed in the United States of America

www.delreymanga.com

9 8 7 6 5 4 3

Translator and Adaptor—Makoto Yukon
Lettering—Janice Chiang
Cover Design—Dave Stevenson

Honorifics Explained

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than "-san." It is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men amongst friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" or "squirt."

Sempai/
Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute,* it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

AIRGEAR

2 大暮維人 Oh!great

CONTENTS

Trick:6 3
Trick:7 25
Trick:8 45
Trick:9 67
Trick:10 89
Trick:11 113
Trick:12 135
Trick:13 157
Trick:14 177

STRETCH LACE...

LOOK AT THAT...

WOW...

YOW, MIKAN'S A HOOCHIE!!

WRINKLE

WRINKLE

EEEEEH...

SINCE WHEN DID SHE START WEARING THESE...?

KAWW GAWW GAW!!

RIGHT, I KNOW... SORRY...

I DIDN'T COME HERE TO LOOK FOR THESE...

WAIT— WHAT DO WE HAVE HERE?

STRING BIKINIS?!

OH...!!

KRNCH

HM?

BKINK!

GRRRRRUMMBLE

READY TO MEET YOUR MAKER, IKKI?

ペキパキ KKRACK

ポキ

コキ

パキ KKRACK

ゴキ

KKRACK ベキ

ベキ

SO YOU GOT TIRED OF LIFE HERE ON EARTH AND DECIDED TO END IT ALL NOW—

RRRUMBLE

Trick:6

SIXTY SECONDS AGO, YOU WEREN'T REALLY IN A LISTENING MOOD.

IF YOU JUST CAME IN HERE TO GET SOME EXTRA PARTS BECAUSE YOUR AIR TRECKS BROKE DOWN WHILE I WAS GONE...

YOU SHOULD HAVE SAID THAT BEFORE I PLANTED YOUR FACE IN THE FLOOR, MORON.

...OH, IS THAT ALL...

"THE SHOP"?

DID YOU TAKE THESE TO THE SHOP OR ANYWHERE?

WELL, YOUR SKATES CAN'T RUN IF YOUR MAIN SHAFT ISN'T TIGHTENED RIGHT...

NORMAL SCREWS WON'T STAND UP TO THIS KIND OF USE, THOUGH, OBVIOUSLY...

HMM, HE STRIPPED THESE SCREWS RIGHT DOWN.

WE'VE GOT TO GET THE STUFF YOU NEED. NOBODY ELSE IS GONNA TAKE CARE OF YOURS FOR YOU.

LET'S GO!

WE'RE GOING ON A TREASURE HUNT!

YEAH?

SO WHERE TO?

NAMURASAKI SPORTS

OF COURSE,

WHEN YOU JUST NEED ORDINARY STUFF, IN A TOWN LIKE THIS EVEN THE LOCAL SPORTS SHOP MIGHT SELL IT.

WHOOAA!

DUUUDE! THESE LIGHT UP AND EVERYTHING! CHECK IT!

I CAN'T BELIEVE THERE ARE SO MANY KINDS OF WHEELS!

AWESOME! THIS PLACE IS SICK! HEY, WHAT'S THIS ONE? OR THIS ONE?? HOW'S THIS ONE DIFFERENT, HUH?!

DON'T START FROLICKING AROUND THE STORE, YOU HEAR?!

GEEZ, GET A GRIP.

DRIVER UNIT

NOT JUST THE BIG PARTS EITHER...SWITCHING OUT GEARS, OR EVEN JUST REPLACING YOUR SCREWS CAN MAKE YOUR SKATES FEEL COMPLETELY DIFFERENT.

PIECE BY PIECE, AS YOU ADD NEW PARTS, YOU CAN POWER UP YOUR SKATES. UNTIL YOU'VE GOT AIR TRECKS SPECIALLY BUILT JUST FOR YOU!

THEY'RE MEANT TO BE CUSTOMIZED AND TUNED TO MATCH THE STYLE AND POWER OF THE RIDER.

YOU SHOULDN'T PUT JUST STANDARD PARTS IN YOUR AIR TRECKS.

BATTERY

MAIN BOLT

BRAKE

INNER COIL (AUXILIARY MOTOR)

BEARINGS

MAIN MOTOR COIL

TRANSMISSION GEAR

AIR CUSHION

WE'LL TAKE YOU THERE TOO... ONE DAY.

AND WHEN YOU'RE READY FOR ÜBER TRICKED OUT SKATES, I KNOW SOME SHOPS THAT DEAL IN REALLY RARE EXPENSIVE PARTS.

...Specially built for... me...

OF COURSE... SPECIALLY BUILT...

MY OWN PERSONAL AIR TRECKS!!

NOW I SEE WHY SHE CALLED THIS A TREASURE HUNT...

BBUMP

BBUMP

HM?

CAN I HELP YOU FIND SOMETHING?

WELCOME!

DROP!

I'VE GOT SOME OTHER STUFF TO PICK UP, SO I'M OUT—

MM, ACTUALLY...

THERE ARE A FEW THINGS I'D LIKE TO SEE CLOSER...

MAKE THAT A FEW *HUNDRED* THINGS...

OH?

FLAP FLAP FLAP

KAW KAW

KAW KAW

AH, YOU IDIOT!

KUU! GET BACK ON MY HEAD WHILE WE'RE INSIDE!!

SORRY ABOUT THIS!

YIKES!

ZHOO

.....?!

HUH?

ZOOM

YOU!!

LOOK...

ZHOOOOO

I BET YOU WERE JUST SURPRISED TO FIND YOURSELF IN A NEW PLACE IS ALL... RIGHT? ♡

AWW, THERE WE GO NOW... YOUR NAME IS KUU, IS IT?

FLAP

FLAP

FLAP

AH...

HERE YOU GO.

THANKS.

OH, RIGHT, SO YOU'RE NEW TO AIR TRECKS?

BUT YOU'VE ALREADY WON A GANG'S EMBLEM! AMAZING!

BLUSH

EH? HAVE WE...MET SOME-WHERE?

YOU MUST BE REALLY STRONG! ♡

A BOY WITH POWER... IS A BOY I JUST CAN'T RESIST!

JUST CAN'T RESIST...

GAAH!

BWOOOSH

TWST TWST TWST

TWST TWST TWST

HAAAAH...

MIKAN-NEE... WHAT...HAPPENED TO IKKI?

HE'S BEEN SCREWING AND UNSCREWING FOR HOW LONG NOW?

I DON'T EVEN KNOW. SINCE WHATEVER TIME WE GOT BACK FROM THE SHOP...

GUESS HE LOVES SCREWS—HE SPENT ALMOST ALL HIS MONEY BUYING EVERY KIND THEY HAD!

SLRP

ﾊﾑﾑ SLURP...

I FEEL LIKE WE KNOW HER FROM SOMEWHERE.

THAT SALESGIRL...

...ACTUALLY...

NEVERMIND...

BECAUSE ACTUALLY IT'S—

ACTUALLY WHAT?

YEAH, I NEEDED A COUPLE THINGS, TOO...

WHAT? THE SHOP?

YOU WENT TO THE SHOP? TOGETHER?!

HEY!!

BRAT!

OWW!! HOT!!

BAD

POUT

AH HAAAA, I SEE HOW IT IS!

QUIT ACTING LIKE THERE'S SOMETHING SHADY GOING ON!!

SO JUST THE TWO OF YOU HAD A LITTLE TIME OUT, HUH?

Wait a...

Knows me from somewhere...?!

OH—

That saleshottie seems like she already knows me from somewhere, too.

But if it did, I'd have another excuse to hit that shop...

GEE HEE HEE... HOPE SOMETHIN ELSE BREAKS SOON!

MM, NAH, THAT WOUL SUCK.

IT'S TOUGH BEING A CELEB...

STOMP STMP STMP

POP

WHER DO YO THINK YOU'R GOING

WE'RE ABOUT TO EAT!

I'LL BE AT THE PARK! GOTTA PRACTICE!

CHINK

ROLL

Joow... RLL RLL

What if she really is...!!

Could that girl really be...

I mean...

...UNLESS SOME-THING'S UP...

SHE'LL BE COMING THROUGH HERE SOON...

Is it possible that girl already noticed me...

And she knows I'm always watching from here!

...SO, YOU'RE NEW TO AIR TRECKS?

RIGHT ON TIME!!

KSSSHHHH

HUH?

HEY—

!!

That's just not right!!

THP

BMSHH

?!

!!

POWWW

ZOOOP

SET!

FIGHT!

SET!

WHAT THE— LOOK, Y—

STOP.

WHAT?

VRROOM

VRROOM

REZ BOA DOGS FORMATION!

SECOND COMMAND ATTACK!!

POWW

GEAR ON!

W-What??

Rese—

—didn't even see them get so close...

I'd—

IT'S OVER NOW!

SKRT

CRAZY SPEED...

WA—

GASP!

SKRRT

CHNNK!

SKRRR

AND NOW I'M IN THE AIR?!!

KPAAA

KKRUNCH

WH-

WHAT THE—?!

KKRCK

KRCK

KRCK

YOU JUST... OUR FORMATION... ACK!

GU-HAAAH!

YOU— YOU IDIOT, DO YOU EVEN KNOW WHO THAT GIRL *IS*?!

HUH?!

GLARE

YOU GOT SOMETHING TO SAY?!

HAAAH

BBMP BBMP BBMP

AAH... SCARED THE CRAP OUT OF ME.

I...I'm not sure what just happened here but...

For now...looks like I'm safe!

LOOK UNLESS YOU WANT ROOF TILES FOR DINNER...

YOU BETTER TURN TAIL AND HEAD HOME!

AND DON'T EVEN THINK ABOUT SHOWING UP HERE AGAIN.

CRAP!!

SH—

KONNK!

...ALL RIGHT, WHERE IS THAT MORONIC MASTER OF YOURS?

KAW KAAW

GAAAW KAAW

.....!!

GRAW

GEEZ... THAT GUY ALWAYS NEEDS BAILING OUT OF SOMETHI-

THIS IS THE MAIN BOLT TO HIS AIR TRECKS!!

YOU CAN'T JUST GO AROUND SKATING WITHOUT THIS!!

I THOUGHT I HEARD SOMETHING FALL OFF HIS SKATES BUT...

OOOH, YOU *ARE* STRONG... ♡

!!

SSHHARA

SIMCA?!

SIMCA

THAT'S IT! SHE'S GOT TO BE...

I KNEW I'D SEEN THAT FACE SOMEWHERE BEFORE...

SSKTT

...I DON'T LIKE THAT SKANK ONE BIT...

PSSSH

♫ LA LA

LA LA LAA ♫

HEE HEE..

A NEW CUTE LITTLE BIRDIE! ♡

IKKI, I'M TALKING TO YOU!!

LE SIGH...

IKKI!

BLUB

BLUB

BLUB

BLUB

DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT IT, MIKAN-NEE?

WHAT IS WITH THAT GUY?

SLRP

SSLRRP

GRAPH 25

BLUBLUB

BLUBLUB

SIGH...

HE LOOKS LIKE A BIG PILE OF MOCHI...IT'S MAKING ME HUNGRY.

PTANK

BLUBLUB

IKKI!

HELLO? EARTH TO ITSUKI!

HNYAA?

GRAPH 25

...THAT IDIOT!

HE CAN'T HANDLE SOMEBODY LIKE HER...

AIR GEAR

Trick:7

WELCOME TO MAMURASAKI SPORTS! ♡

MAMURASAKI LEVEL 4

IF YOU MEAN ONE OF THESE, WE HAVE...

HEH HEH... ♡ OOOH YEEEAH...

I... I... ♡

PUSH

KNKK!!

WHAT? PROBLEM?

INCAPABLE OF SPEECH

AHMG

IT'S ALREADY TIME TO EAT, FOOL... LET'S GET FOOD.

HAAOOOOGH!!

YOU'LL CREEP PEOPLE OUT!!

WHAT KIND OF EXCUSE DOES A DELINQUENT LIKE YOU HAVE FOR LOITERING AROUND HERE NOW, HUH?!

IS STALKING YOUR HOBBY?!

I DON'T NEED YOUR STUPID ADVICE...

I CAN SEE EVERYTHING FROM HERE.

WTF?

SO YOU CAME ALL THIS WAY OUT TO FIND ME JUS TO TELL ME THAT?!

NOTHING BETTER TO DO?

I DON'T NEED DINNER SO GO HOME!

IF YOU HAVE SOMETHING TO DO HERE, JUST GO INSIDE THEN!

THE STORE'S GONNA CLOSE SOON ANYWAY.

YOU ARE A SICK PUPPY. VERY SICK.

PANT

PANT

PANT

AND LET ME TELL YOU... THE VIEW FROM HERE IS *NAAAICE...*

♡

NAMURASAKI SPORTS

THAT'S IT, SIM-CHAN... HAVE A SAFE TRIP HOME, OKAY?

I WILL! THANKS FOR EVERYTHING TODAY!

NAMURASAKI SPORTS

SHKAAA

KAA

KA

SXR!

SSSHHHHH

NO SIGN OF THOSE DOG GANG MEMBERS...

I'LL JUST KEEP WATCH OUT FOR A LITTLE LONGER TO BE SURE...

...GOO

LOOKS LIKE TODAY SHE MADE IT FINE TOO.

THAT GIRL MUST BE IN HEAT!

OF COURSE YOU KNOW WHAT'S MAKING HIM ACT THIS WAY...

THE FOOL...

STPP

SO?

TIME TO PUT AN END TO YOUR MAN'S ADULTEROUS WAYS?

WHAT SHOULD WE DO, RINGO?

WH— WHAT DO YOU MEAN BY...

I DON'T KNOW, I...

AND HE'S NOT "MY MAN."

EVEN IF THEY [BEEEEEEP], IT'S NO BIG DEAL.

I MEAN IF IKKI AND THAT CHICK MAKE OUT OR... HEE HEEEE

AH, OKAY! WELL, IF YOU'RE COOL THEN IT'S FINE, RIGHT? ♡

フフッ

GONK

SHPP

JUST IMAGINE THAT GIRL WAITING OVER THERE IN THE SHADOWS... TILL HE COMES BY AND SHE GRABS HIS [BEEEEEEEP] AND STICKS HER [BEEEEEEEP] WITH HIS [BEEEEEEEP] WHILE [BEEEEEEEP]-ING HIS [BEEEEEEEP] AND [BEEEEEEEP]-ING HER [BEEEEEEEP] ALL OVER HIS [BEEEEEEEP]...

OH, WHAT'S THIS? S-SOMETHING HAPPENED TO THIS IRON BEAM...I WONDER WHAT...

MUST BE GETTING OLD...

NOTHING'S GONNA HAPPEN WITH US.

I'M LIKE A SISTER TO IKKI...

AND THAT'S ALL.

FOR SOME REASON, I FEEL LIKE GETTING RID OF HER IS A GOOD IDEA.

THE WHOLE WORLD WILL BE BETTER...

GASP!

Y-YOU'RE RIGHT...

ROUND AND ROUND AND ROUND AND ROUND AND

LISTEN TO MEEE...

SO WHADDAYA SAY? IF WE SET OUT NOW, WE CAN STRANGLE THAT LITTLE PERVERT BIRD GIRL... SHALL WE GO?

WE CAN HELP BRING PEACE TO THE

THAT GIRL JUST...

WELL, I DON'T CARE WHO THAT IDIOT HAS A CRUSH ON BUT...

WHAT ABOUT *YOU*, MIKAN-NEE?

DID THAT GIRL DO SOMETHING TO MAKE YOU MAD?

YOU JUST *HAVE* TO BE A GOOD GIRL...

PSSSH...

THAT WAS TOO CLOSE...

NO— NO WAY!

I AM *NOT* GOING TO DO SOMETHING LIKE THAT!

DON'T USE YOUR BRAINWASHING ON ME!

NO,

THE LOOK THAT GIRL GIVES ME,

PERSONALLY, JUST TICKS ME OFF!

RINGO.

CHECK IT OUT...

LOOK

.....

THAT'S A "FRESH BLOOD MOON."

A BATTLE OMEN...

FORMATION

LINE UP!

ZHAAAA

SIR!!

NGGHH!

DOKON

DOKON!

PREPARE FOR

YOU ALL KNOW THAT ACTING WITHOUT INSTRUCTIONS AND DISRUPTING THE ORDER OF THE TEAM ON A MISSION IS BEHAVIOR THAT CANNOT GO UNPUNISHED!!

BUT...

I ONLY GIVE YOU THE SAME PAIN THAT I GIVE MYSELF...

H- HIII- HERE...

PKINK

BLINK

NUMBER 22. NUMBER 19. STEP FORWARD.

AND THERE WERE TWO MORE

UUUUGH

SSHHHH

GARAHH

KON! DO

SHIVER

SHIVER

DOKON

SHIVER

DOKON

KON! DO

H-HE'S BREAKING OUR TEAMMATES, YO...

W-WHOA INUYAMA-SA DOKON ATTACK LOO AS STRON AS EVER.

THIS IS PAIN I FEEL IN MY SOUL!!

DRAAAANN

THIS TIME, LET'S ALL GO OUT! EVERYBODY!

CHIEF! WE'VE SENT SOMEONE TO TAKE CARE OF THIS TIME AFTER TIME WITH NO RESULTS.

SO SIMCA... FOUND HERSELF ANOTHER BOYTOY...

YES... EVERYBODY GET READY...

IT' S OKAY NOW...DON'T WORRY MY CUTE LITTLE PUPPIES! ♡

OOOOHHHHH...

W-WE'RE SO SORRY, INUYAMA-SAN!

WAAAAAH

AAAAH

OH, INUYAMA-SAN!

WE ONLY DID IT FOR THE TEAM, WE THOUGHT IT WAS THE RIGHT THING TO DO AT THE TIME...

THE HUNT IS ON!

THERE IS NO MAN STANDING HERE THAT IS STRONGER THAN ME!

NO MATTER HOW MANY MEN SHE PICKS UP AND THROWS AWAY, SHE STILL DOESN'T GET IT—

ON TOP OF THAT, WHAT'S UP?

WHAT'S TAKING HER SO LONG TONIGHT?

THE STORE ALREADY CLOSED AWHILE AGO...

FWOOOO

HOOO

HOO

HAAAH

WHOO, IT'S COLD!

FREEZING OUT HERE TONIGHT...

BEER NOMI

PINK

CARE FOR SOMETHING TO WARM YOU UP?

Y-YEAH...

SMILE

I COMMEND YOUR EFFORTS TO WATCH ME EACH AND EVERY SINGLE DAY!

CROW-KUN!

SALUTE

KKLICK

WELL, YOU WEREN'T SUPPOSED TO NOTICE...THAT SUCKS, YOU MUST THINK I'M A STALKER NOW...

HA HA HA...

THAT'S NOT THE CASE AT ALL!

WH...

WHAT?!

GRATITUDE... DON'T I?

NOW I HAVE TO SHOW YOU MY...

BUT A STRONG, COOL, GOOD-LOOKING GUY LIKE YOU WHO JUST HAPPENS TO BE IN THE SAME PLACE AS ME IS TOTALLY OKAY!! DOESN'T THAT SOUND BETTER?

A STALKER IS JUST SOME WIMP WHO'S TOO AFRAID TO EVEN SPEAK TO ME SNEAKING AROUND IN THE SHADOWS WATCHING MY EVERY MOVE, RIGHT?

SHOW ME YOUR...?

I GUESS IT'S THE SAME THING THOUGH.

AH, WELL...

FIRST...

CLOSE YOUR EYES...

...HM?

L—L SHNNN

MWWUU

S-SURE!

!!

YOU CAN LOOK NOW!

OKAY!

THAT'S A SMALL PIECE OF MY GRATITUDE ♡

REZ BOA DOGS

A Storm Riders Emblem?

Rez Boa Dogs?!

What the— Where's my kiss?

Guess no action for me yet...

IS THIS...

WAIT, IT'S—

IT'S AN OMAMORI— TO KEEP SAFE! ♡

!!

...HEH HEH...

HEH HEH, SURE! YEAH

I WANT YOU...

TO THINK OF THAT AS A LITTLE PIECE OF ME, OKAY?

HA HA HA HA...

HEE HEE HEE...

SKRRT

DOKON!

DOKON

NGGAAH!!

What the—?!

SSSHHHHAA!

That was NOT a tap...

Hold on... th-these guys are a gang?

It's—it's the dog boys...!

Wait a sec...

OWWW

YOU JUST GOT MY DOKON PUNCH AT 30% INTENSITY.

GIVE IT BACK QUIETLY AND EVERYTHING WILL BE FINE!

IF YOU TRY TO RESIST, A DOKON AT 200% WILL END THIS FOR GOOD!!

THAT CAPTURED EMBLEM IS THE VERY SOUL OF OUR TEAM!!

"Captured"?!

...WHAT?

BOSS!

DON'T WORRY ABOUT HER FOR NOW!

WHAT MATTERS HERE IS GETTING BACK OUR EMBLEM!

...Is that what this is...

!!

GSHHAR

This dogboy gang wasn't just going after her, but...!

Are you kidding me...

"TO KEEP SAFE"!

I TOLD YOU, DIDN'T I?

So this good luck charm works...in REVERSE?!

I'M SUPPOSED TO KEEP IT SAFE?

BECAUSE IF YOU LET IT GO, I WILL NEVER EVER FORGIVE YOU!

SO HANG ON TO THAT EMBLEM!

THINK OF IT AS PART OF ME

KNNK

SO YOU'RE SAYIN— HUH?!

WH— HANG ON...

I MEAN,

GRRGRRGRR

ZHAAH

I'LL SHOW YOU SOME SERIOUS GRATITUDE... ♡

THE NEXT TIME I SEE YOU...

IF YOU STILL HAVE IT

AT THIS POINT, THEY PROBABLY WENT TO A HOTEL AND SHE'S ALREADY [BEEEP]-ING HIS [BEEEP] [BEEEP]... THEY MIGHT TRY SOME [BEEEP] IN THE [BEEEP] TOO AND...

WONDER WHAT HE'S DOING...

IKKI'S OUT PRETTY LATE TONIGHT...

CRACK

CRCK

CRCK

IF YOU STILL HAVE IT THE NEXT TIME I SEE YOU I'LL GIVE YOU A REAL REWARD! ♡

DO YOUR BEST, CROW-KUN!

BLINK

...

...that means...

She'll...

Give me a...

WHAT CAN I DO FOR YOU?

AIR GEAR

Trick:8

Whaa?

HAAAH

FW-

PING!

HRRPOOH?!

Wh-What is this guy so mad about?!

Rolling Dokon!

DOKONNNN

FLIP

FLIP

FLIP

FLIP

YOU'D BETTER GET THOSE FILTHY DELUSIONS OUT OF YOUR HEAD!!

HM?!

SIMCA'S GONNA GIVE ME A...

AND THAT EMBLEM...

IF ANYTHING HAPPENS TO IT—

Tornado Dokon!

ZGYUUUYUYU

EEEK!!

AFTER WE ELIMINATE YOU, NOTHING WILL BE LEFT OF YOU FOR ANYONE TO *FIND!!*

HUH, BOY?!

BWAAH

DO YOU WANT TO BE CRUSHED HERE?!

HAA-SOBATTO!

PAKINN

NGAGH?!

AND I DON'T GET WHAT'S UP WITH THAT EMBLEM BUT...

I DON'T REALLY KNOW WHAT'S GOING ON HERE.

I MEAN.....

BBMP ドキ ドキ BBMP

ACTUALLY... I HAVE NOTHING AGAINST YOU.

JUST SO YOU KNOW...

SO YOU'RE GONNA BE DIFFICULT... LITTLE PUNK.

INUYAMA-SAN, ARE YOU OKAY? ...INUYAMA-SAN

CH CHIE

I DON'T TOLERATE FOOLS IN THIS TERRITORY ACTING LIKE THEY'RE MORE IMPORTANT THAN ME!!

NOBODY LIKES SOME FACELESS DUDE YELLING "GIMME THAT," RIGHT?

PLUS...

PSSHT... HEH.

YOU PUPPIES NEED TO GO FOR A WALK?

SNAP

KSSH

.....

EVEN WITHOUT A BOWLINGUAL TRANSLATOR, MY FISTS CAN SPEAK DIRECTLY TO YOUR FACE IF YOU WANT!

KAAH

SPIN

SPIN

I'M THE EASTSIDE BABYFACE!...THAT MAKES ME THE KING OF THIS TERRITORY, YOU HEAR?!

LA LA ♪

LA

AH, I LOVE A STROLL ON A MOONLIT NIGHT! ♪

LA LA LA LA DO DO DO

YOU'RE GOING A LITTLE FASTER THAN A "STROLL," DON'T YOU THINK, RINGO?

KEH KEH KEH...

I'M JUST IN A HURRY BECAUSE IKKI'S GETTING BACK SO LATE— THAT'S ALL...

REALLY? YOU'RE GONNA LET HIM INTERRUPT YOUR MOONLIGHT STROLL??

ENOUGH.

SHUT UP ALREADY.

*USUALLY WHEN IKKI IS LATE, I GO OUT LOOKING FOR HIM **ALONE**...*

I DON'T LIKE THIS...

!!

KSHAA

...LOOKS LIKE SOMEONE SAVED US THE TROUBLE OF SEARCHING ALL NIGHT, RINGO.

SHAA

"SIMCA, THE TSUBAME."

SOME-THING GOING ON HERE?!

YOU KNOW, I DON'T KNOW ANYBODY AS NOTORIOUSLY NAMELESS AS YOU!

OH REALLY?!

I'M NOT TELLING YOU.

AND I DON'T KNOW WHAT YOU'RE UP TO...

BUT WON'T YOU DO US ALL A FAVOR AND KEEP YOUR HANDS OFF OUR INNOCENT LITTLE CROW?

WHERE IS IKKI NOW?

SHFF

I'M TEACHING HIM ALL ABOUT IT ♡

...HE DOESN'T KNOW HOW FAR, OR HOW LONG OR HOW WELL HE CAN FLY SO...

HE'S STILL A BABY BIRD...

JUST STARTING TO FLAP HIS WINGS.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

DON'T LET ME HEAR THAT YOU ACTUALLY *DID* SOMETHING TO HIM...

HUH?

YOU WHAT??

WHEN A BIRD FIRST JUMPS INTO THE SKY, AND FLIES FREELY FOR THE FIRST TIME, THAT'S WHEN IT TRULY BECOMES A BIRD.

I FEEL A FLUTTERING DEEP WITHIN MY CHEST...

THE FIRST TIME YOU AIM UPWARDS INTO THE ENDLESS SKY, FREELY IN FLIGHT...

FOR ME, THAT IS THE BEST FEELING IN THE WORLD.

STAY OUT OF MY WAY?

SO GIRLS...

THAT CROW-KUN I
MY CUTE LITT
BABY BIRD..

SLAPP!

PTINK

...WASN'T VERY NICE.

THAT...

HE'S BEEN ABLE TO FLY ALL ALONG, *ON HIS OWN!*

!!

TREAT IKKI LIKE A FOOL!!

HOW DARE YOU...

AND YOU DIDN'T *DO* ANYTHING!

IKKI ISN'T YOUR PET! HE ISN'T *YOUR* ANYTHING!

I GUESS SO...

ALL ALONG...

UH... YEAH.

LET'S GO, MIKAN-NEE!

I'M REALLY WORRIED ABOUT HIM...

I'M SURE OF IT...

IKKI HAS THE BIGGEST WINGS OF ALL!

SHKAAA

GOOD... BYE...CRUEL... WORLD...

AFTER GETTING TOLD OFF BY A BOSS WHO'S 20 YEARS YOUNGER THAN ME—AND THEN GETTING FIRED...

BEEP

BOOP

BEEP

HAAAA...

IS IT ME OR IS THAT BRAT WAY FAST?!

HEY, HEY!

OKAY, DONE WITH THAT— TIME TO DIE!

SNATCH!

HM?

Just as thought... together th guys ar rough, b if you g them alo they're nothing special.

HA, HA!

In fact, compared to Ringo or Korojii, these guys look like turtles!

GAACK! AGH!

KKRASH

KAA-

KAA

KA.

KONK

BING

BING

BING

BING

?!

CH-CHIEF!!

HE TOOK OUT THE ENTIRE FIRST BATTALION!!

HE WHAT?!

ZOOM

KSSH

CIRCLE

CIRCLE

CIRCLE

TWEEET TWEET

TWEET

GRAB THAT END OF THE ROPE!

HEY, GRAMPS!

WAIT, NO, I'M JUST ABOUT TO...

WH...

BNK

...LIKE THIS?!

HUH?

KONK

ALL RIGHT, GRAMPS, NOW LET 'EM HAVE IT! KICK! KICK!

YEAH! AWESOME, GRAMPS, YOU KICK ASS!

GUAAGH!

AACK!

BNK

BONK

CURSES! I CAN'T BELIEVE THIS KID CAN HANDLE US ALL...

...NO, NO, NO YOUNG PUNK IS GETTING TO ME! I'VE STILL GOT IT!

YEAH, IT'S DAD...I WAS THINKING IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE COME HOME EARLY...

HEY— AFTER HIM~!

BEEP

TP

AM I... REALLY GOING TO LOSE...

TO THIS LITTLE BIRD?!

PURSUIT MODE!

REZ BOA DOGS FORMATION

CURSE THIS...

HE DIDN'T CALL HIMSELF THE KING OF THIS AREA FOR NOTHING!

HA HA HAA!

THIS GUY KNOWS THE TERRAIN IN THIS NEIGHBORHOOD BETTER THAN ANY OF US...!!

WE– WE'RE DOWN TO FOUR GUYS LEFT...

CH- CHIEF!

NNNGHH...

GEH!

KKANG

GUAAGH

SCHHHH

?!

!!

IDIOT! LOOK OUT!!

GASP

EEK!!

SLIPP

KRSH

FWW

AAH!

HOOO

ISUSU

HONNNNK

OTOKO!!

ZHAAA—!

GKONK!

GGGGRR

PAIN INFLICTED WHILE PROTECTING ONE OF OUR OWN IS INSIGNIFICANT! STAY IN PURSUIT!!

CH-CHIEF, YOU'RE INJURED...

WHAT?

This is not...

...just some ordinary gang!!

...YOU...

YOU'VE GOT TO BE JOKING...

SSKRT

GASP

Oh crap...

SHA

SHAA

SHAA

THE MOON IS BEAUTIFUL TONIGHT...

TNND

MIGHT BE REDDER THAN MY CHEEK RIGHT NOW.

HMM

A "FRESH BLOOD MOON"...

BEFORE YOU GET ANY HIGHER, YOU HAVE TO GET BEATEN DOWN!!

NO HARD FEELINGS— BUT...

FORMATION

BATTLE CRY!!

GRRRROWL

AAA A A GH!!

IT'S OVER!

BABYFACE!

GRRRROWL

ZKINN-KSH

Air Gear

エア・ギア
AIR GEAR

Trick:9

R-
RINGO?!

ZHAA

KNKK

KNKK

KINKK

HM?

.....

SHHK

RINGO?!

What...

What's going on?

What is she doing here...?!

RINGO!!

PREPARE YOURSELF!

BUT NEXT TIME, YOU'RE NOT GETTING AWAY.

LOOKS LIKE YOU'RE SAVED THIS TIME, BABYFACE

DOKON

!!

DOKON!

IT'S YOUR FAULT THIS HAPPENED! SHE HAD NOTHING TO DO WITH YOU, WHY'D YOU HAVE TO HURT HER?

BAMM

YOU BASTARD

LOOM

LOOM

LOOM

LOOM

TO BEAR THAT PAIN IN HIS SOUL—THAT IS THE DESTINY OF A TRUE MAN.

A BATTLE BETWEEN MEN ALWAYS HAS ITS SACRIFICES...

KKRCK

INUYAMA-SAN...YOU'VE USED THE DOKON TOO MUCH TODAY!

KKRACK

UUUUOOOOHH

DON'T SAY THAT...IT'S OUR FAULT HE HAS TO ENDURE SUCH SOUL PAIN...

WE'RE NOT WORTHY...

IF YOU'VE GOT SOMETHING TO SAY ABOUT IT, GO RIGHT AHEAD— AS SOON AS YOU CAN BEAT ME.

KRAKK

WHAT YOU'RE DEALING WITH?!

KRACK

KKRACK

BABYFACE, DO YOU HAVE ANY IDEA...

WHAT A TRUE BOND BETWEEN MEN IS...?

KKRACK

WHAT MAKES US SOUL BROTHERS!!

CAN SOMEONE LIKE YOU EVEN COMPREHEND?!

THE PAIN ALL NINETEEEN OF MY BROTHERS FEEL IN THEIR SOULS AFTER BEING BEATEN BY YOU...

WHAT ARE YOU DOING?

?!

KCHINK

ZHP...

.....

HEY! RINGO, WAKE UP! THIS IS NO TIME TO BE SLEEPING!!

KKRACK

10th

BWAA HAAAA!!

TH-TH- THAT LOOKED LIKE YOUR EYES AND NOSE— BUT IT'S WHERE YOUR *HAIR* GOES?!

OMG, WHAT KINDA PLACE *SELLS* A HELMET LIKE THAT?

SLAP SLAP SLAP SLAP

THIS IS CRAZY— YOU'VE GOTTA SEE THIS THING!

IF YOU DON'T YOU'LL REGRET IT LATER FOR REAL!

...MMM, I I CAN'T EAT ANYMORE...

...BEATEN!

DON'T... ...GET...

TOO FUNNY...

COUGH COUGH COUGH COUGH

HEH HEH HEH, UGH, OH MY SIDES... I CAN'T BREATHE...

PANT PANT PANT

?!

NN...

IKKI...

INUYAMA, WAS THAT YOUR NAME?

SO YOU'RE...

HEY! JUST WHAT ARE YOU SAYING?

I DON'T KNOW IF I CAN TOP A GAG LIKE THAT!

SCRITCH SCRITCH SCRITCH

THAT'S EASY TO SAY BUT...

A "man"?!

And you call yourself...

BWOOOSH

I'LL MAKE SURE ANY MOUTH THAT SAYS I'M NOT A TRUE MAN WILL *NEVER* OPEN AGAIN!

SO I'M GOING TO SETTLE THIS MYSELF!

WHATEVER! BRING IT ON THEN... WE'LL TAKE YO—

YOU THINK YOU CAN TAKE US ON, KID?!

UGH

FWACK

IS THE WORST DISGRACE ANY STORM RIDER CAN SUFFER.

RUNNING AWAY FROM A FIGHT THAT YOU STARTED...

By the way, Ringo was actually dreaming about...

GOBBLE

NOOOO!

GOBBLE

Nnnn... mmm...

IF YOU EAT THAT CAKE YOU'LL *GET BEATEN!*

IKKI, DON'T!

VS

REZ-BOA-DOGS

IF YOU THINK YOU'RE A MAN...IF YOU THINK YOU'RE A STORM RIDER...

GRAB

CLIP

ISN'T SOMETHING YOU OUGHT TO BE WHINING ABOUT!

CHASING DOWN A GIRL AND NOT CATCHING HER

WHAT DID YOU SAY?!

SHNK

LET'S SETTLE THIS...

IF YOU WANT BACK YOUR EMBLEM!!

BCHINK

Sleeping Forest

SLEEPING FOREST

DAMMIT, RINGO...

GOING UP AHEAD BY YOURSELF LIKE THAT...

SHKAA

HM? THERE'S SOMETHING WRONG WITH THIS PICTURE...

OH?

FOUND YA. ♡

!!

DNN

FWAAAH

YOU'LL HAVE TO EXCUSE ME.

GGRRA!

BITCH!

WHERE DO YOU GET OFF PUTTING YOUR FEET ON—!!

!!

SHIOO

?!

WHOA!

FWIP

SHKAA

SHHHK

CHINK

SNATCH

SSSHK

THIS ISN'T HOW IT WAS SUPPOSED TO HAPPEN...

THIS IS BORING!

SHE RUINED EVERY-THING...

HOW ABOUT WE SET SOME RULES FOR THIS MATCH, MM?

INUYAMA-SAN, CROW-KUN...

CH-CHIEF...

SIMCA?! WHAT'D YOU JUST— WHAT—

THAT BIRD TOOK OUR EMBLEM... IF WE DON'T HURRY, WE'LL LOSE IT!

?!

GLARE

!!

JUMPING INTO MY GAME WITHOUT EVEN ASKING!

NNNGH...

MY SWALLOW TOOK BOTH OF THE EMBLEMS...

AND WHOEVER GETS THEM BOTH BACK FIRST WILL GET A TRULY DELICIOUS REWARD... ♡

IT'S THAT SIMPLE!

REWARD?

...TRULY DELICIOUS

MIKAN?!

HEY, PUNK!

!!

RINGO... AH, BE CAREFUL!

IKKI...

WHOA!

DOWN

YOU PERVERT! I WON'T LET YOU WIN!

NO, ...

YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE.

SORRY, RINGO! IT'S ALL MY FAUL THAT YOU GOT HURT!

PLUS, WITHOUT EVEN THINKING ABOUT IT,

...I BET THE EMBLEM YOU LENT ME ON A STUPID MATCH!

BACK WHEN YOU FOUGHT THE SKULL-SADERS.

THE EMBLEM ALREADY BELONGS TO YOU...

YOU PROTECTED IT WITH YOUR OWN STRENGTH AND IT'S BEEN YOURS EVER SINCE.

THAT'S WHAT MAKES AN EMBLEM DIFFERENT FROM ANY OTHER METAL BADGE.

THE PRIDE THAT GOES WITH WINNING EVERYTHING YOU AND YOUR OPPONENT BOTH GAMBLED.

These two girls...

Both gave me an emblem...

IF YOU STILL HAVE IT NEXT TIME I SEE YOU,

I'LL GIVE YOU A REAL REWARD...

IKKI...

MORON, WHY'D YOU TRY TO STEP TO THOSE GUYS...

Which of them is more important to me...

!!

This fight isn't about choosing between them...

I WAS SO MAD, I WANTED TO BEAT THEM TO DEATH, BUT...

IT'S JUST... IT STARTED WHEN THEY HIT RINGO.

I know that,

but still...

Like there's a huge weight in my chest!

I can't help feeling...

JZAKAAA

OH?! YOU'RE RIGHT...

GPOW

KKON

KKRNK

I'D SAY IT DOESN'T LOOK LIKE HE'S GOT ANY REAL CONTROL.

...I DON'T THINK IT DID...

WHEN DID THAT HAPPEN?

WOW, IKKI CAN SKATE REALLY WELL NOW...

BET THE ADRENALINE IS CARRYING HIM NOW.

YEAH...

RINGO, CAN YOU STAND UP?

KA-TAK

KA-TAK

KA-TAK

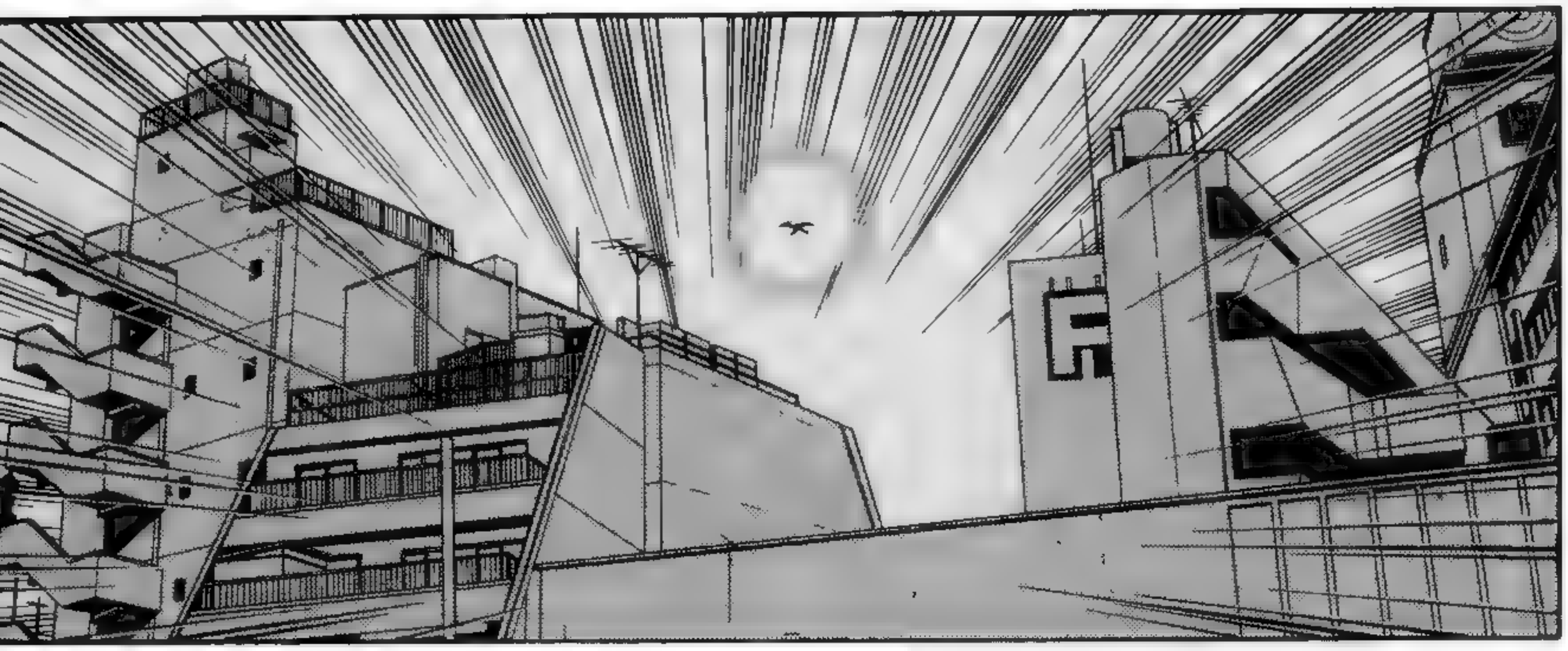
KA-TAK

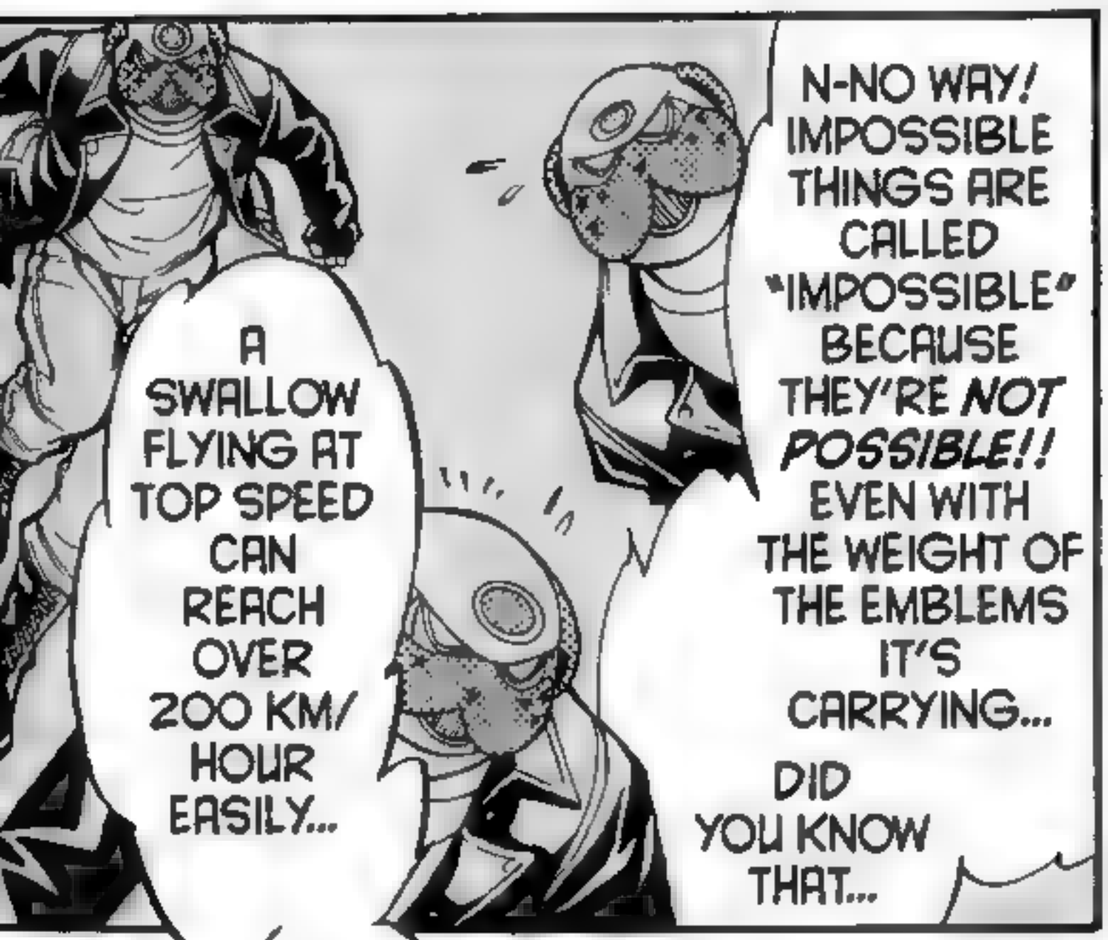
KA-TAK

KA-TAK

D.C.A. 55

...




A SWALLOW FLYING AT TOP SPEED CAN REACH OVER 200 KM/ HOUR EASILY...
N-NO WAY! IMPOSSIBLE THINGS ARE CALLED "IMPOSSIBLE" BECAUSE THEY'RE *NOT POSSIBLE!!* EVEN WITH THE WEIGHT OF THE EMBLEMS IT'S CARRYING...
DID YOU KNOW THAT...
HM? DID YOU?!
-NGHH?!

W-WAY TOO FAST!! NO WAY WE CAN CATCH UP LIKE THIS...
ALL A MAN NEEDS IS STRONG SPIRIT—IF WE HAVE THAT, NOTHING IS IMPOSSIBLE!
BE A MAN!!

III—

I-IT'S FREEZING...

AND THIS IS A SCARY MOVE...

CHNK

ゴトトト

SUU

BRR

HOO OOONN

BRR

BRR

BRR

OMG FREEZ-ING

HEY, THAT BASTARD!

GAAAAANN

DIRTY TRICK!

HE HOPPED A TRAIN!!

PWAAAAAA

IT'S TRUE, THAT'S FASTER THAN JUST SKATING BUT...

WHAT ARE THE CHANCES THAT THE BIRD WILL JUST HAPPEN TO FLY NEAR THE TRAIN...

JUST WHAT IS HE TRYING TO DO?!

KKAAAA

TICK TO AIRGEAR

GRASP

MARCOTIC

TOO SLOW

KA

KAA

KAAA

KAKA

TWEET

H-HUMILIATING!

OKAY, SO NOW...

I GET IT NOW...

THEY'RE TRYING TO—

IS THAT EVEN POSSIBLE?

THEY— THEY'RE GAINING ON US!

WHAT THE—!

CAN YOU BELIEVE THE SPEED OF THOSE TWO?!

There's

A tunnel!

GAAA-FWK!!!

FLAP FLAP FLAP FLAP

SWOO

SWOOOP

The swallow's speed...

It's...it's just like Mikan said!

The wind is behind me?!

The wind...

HOWEVER THERE IS ONE PLACE IN TOWN WHERE A MIRACLE LIKE THAT CAN HAPPEN.

WE'LL HELP YOU UNTIL YOU CAN GET THERE.

I'D SAY A GUY LIKE YOU HAS A BETTER CHANCE OF REVERSING HEAVEN AND EARTH.

LISTEN - IKI

RINGO C
I COULD
IT, BUT
CATCHIN
A FLYIN
SWALLO

!!

BWAH!

A WING CAN GET LIFT WHEN THERE IS ENOUGH THRUST TO CREATE PRESSURE ABOVE AND BELOW THE WINGS.

LIFT

LOW PRESSURE

HIGH PRESSURE

THAT'S THE MECHANISM BIRDS USE TO FLY, WHICH ONLY WORKS ASSUMING THE AIR OR WIND IS PUSHING TOWARD THEM.

THE WAY A BIRD FLIES...

IS BY CUTTING THROUGH AIR.

...

BUT IF YOU KNOW ABOUT THE "PUMPING BLAST EFFECT," YOU KNOW THAT FOR TEN SECONDS OR SO...

WHEN A TRAIN SPEEDS THROUGH A TUNNEL, THE AIR IS PUSHED OUT FASTER THAN THE TRAIN ITSELF.

AND AS A RESULT...

THE WIND WILL BLOW FROM BEHIND!

GAAAAAA

WINGS CAN'T FUNCTION THAT WAY AND...

AND THEY'LL SLOW DOWN TREMENDOUSLY!

THANK YOU, MIKAN!!

YOU DON'T HAVE WHAT IT TAKES TO REVERSE HEAVEN AND EARTH ANYWAY, BUT...

IF YOU CAN REVERSE THE WIND, EVEN YOU CAN MAKE A MIRACULOUS COMEBACK, IKKI!

YOU OWE ME BIG FOR THIS, RIGHT?

I DIDN'T EXPECT YOU TO MAKE ME GO THIS FAR...

...NOT BAD, BABYFACE.

RROLF!

!!

WHAT?

GNK

GNK

GNK

JACOB'S LADDER!

BUT YOU'RE THE FIRST...

YOU'RE THE TENTH RANDOM GUY THAT SIMCA HAS GIVEN OUR EMBLEM TO...

ORRR

THE FIRST GUY I'VE MET THAT'S ACTUALLY WORTHY OF MY FISTS!

ZHOOOM

GNK

GNK

GNK

REZ BOA DOGS FORMATION

SHKAR

KPOWW

HIGH END COMMAND ATTACK

SPINNING BOMBER!

GRR

RRR

RRR

RRR

Like there's a bomb

In my stomach—

GONK

What the—!!

MKNK

MKNK

!!

Did he do to me?!

MKNK

What...

MKNK

MKNK

KAAA

BY COMBINING THE SPEED OF THE AIR TRECKS WITH THE STRENGTH OF MY PUNCHES, YOU WERE ABLE TO EXPERIENCE MY HIGH END ATTACK!

OH, WHOA?!

GNK

GNK

DA-NAAH

THIS IS A FIGHT BETWEEN TRUE MEN— A "SOUL FIGHT."

I'M NOT GOING EASY ON YOU ANYMORE!

THIS IS ONE ON ONE.

IT'S NOT FOR US TO GET INVOLVED.

STAY OUT OF IT, RINGO.

IKKI!

AND YOU...

PLANNED THIS ALL OUT FROM THE START, HUH? SIMCA!

...BUT IN THE END.. CROW-KUN IS STILL THE UNDERDOG— HE HASN'T CHANGED A THING SO...

I'D SAY THIS FIGHT IS ALREADY OVER.

ARROGH?!

WHO YOU CALLIN' A GORILLA?

EVERYTHING WENT ACCORDING TO PLAN, EXCEPT THAT I ACCOUNTED FOR YOU HAVING THE INTELLIGENCE OF A GORILLA...WHICH I GUESS WAS SLIGHTLY OFF...

YOU WANT TO GET BEATEN TO DEATH, HUH?

YES, I DID.

.....

LOOK, LOOK

!!

You're standing around like he's still got time left, aren't you?

HE'S SPENT HIS ENTIRE LIFE AS A TEST SUBJECT—RIKA AND I HAVE TRIED COUNTLESS NEW WRESTLING MOVES ON HIM...

A COUPLE PUNCHES LIKE THAT ARE NOTHING...

I PROMISE, IKKI IS TOUGHER...

THAN ANY NORMAL GUY YOU'VE MET...

ZA ZAA ZAZAZAA ZA

SAY *WHAAAA—*

WHAT WHAT WHAT?!

HEH! HEH HEH GEH

HIYAAAAAH

THIS WOULD KILL HIM

DON'T TRY THIS AT HOME, KIDS!

MMM...

TD PLATOON

MMPH

!!

FWP

PUNCH

DKONN

I'LL SEND YOU FLYING ONE MORE TIME!

NNGH

UGH!

NNGH!

YOU THINK YOU...CAN GET AWAY...

STOP I SAID!!

BAMN

BAM

BAMN

BAM

BAM

YOU... BETTER...

RRARGH! STOP!

HE'S ALREADY...

BLOCKED EVERYTHING ELSE OUT.

I'M PUTTING ALL MY SOUL INTO EACH PUNCH BUT HE'S...

HAAA

HAAA

HAA

WHO IS THIS KID?

HOW...

CAN HE KEEP GOING?!

IKKI CAN'T SEE ANYTHING NOW...

EXCEPT THAT ONE SWALLOW.

Gaining speed again!!

VOOOSH

The swallow is...

The end of the tunnel!!

!!

OH NO!

BUT...

I NEVER THOUGHT THAT BIRD-BRAIN...

WHOA...

WOULD KNOW ENOUGH TO DO... THAT...

Agh!

Just a little more!

NNGH!!

And I'll be able to catch it!

The motor in the wheel is overloaded...

With a blast of electricity

Within a few seconds, the motor burns out completely...

BUT! As it burns, it outputs even beyond full capacity...

GZZT

The live rail above the train...

receives electricity from the power line...

SHAA

Intense Acceleration!

BOOOOM

FWOOOO-KIII

NGH?

The pressure!!

Th—

NNGH NGG GGG!

The wind is...?

What's going on...?

HUH?

FWUUUU

Separating...

No, wait...

...EH?

The wind is...

Making a "road"?

HE'S IN FLIGHT.

.....

TO THE WING ROAD!!

CUTTING THROUGH THE WIND...

THE SPARROW IS OH!/GREAT'S FAVORITE KIND OF BIRD.

IT'S THE FASTEST OF ALL BIRDS, BUT WITH ONE MAJOR WEAKNESS: SPARROWS CAN'T TAKE FLIGHT DIRECTLY FROM THE GROUND LIKE OTHER SIMILAR SIZED BIRDS.

AIR GEAR

Trick:11

THE WING ROAD

TWEEE

A ROAD CREATED BY CUTTING THROUGH A WALL OF AIR...

GET!!

ZOOO

ROCKET DOKON

DOKONNN

SSKRT

ZHAAAH

BAAAAA

INUYAMA...

BLINK

HEH...

PWRAAAA

SHKAA

I WON'T GO CHASING AFTER SIMCA ANYMORE FROM NOW ON.

YOU'VE GOT OUR EMBLEM NOW—TAKE CARE OF IT.

SIMCA!

...YOU FOUND YOURSELF...

A GOOD MAN HERE!

YOU WIN...

BABYFACE!

SWAP

WAAA

GRASP

GRASP

WIND

Sleeping Forest

REMEMBER EVEN IF YOU LOSE YOUR TEAM... DON'T EVER GIVE UP SKATING!

TAKE CARE, KID...

I'M THE ONE WHO LOST IN A ONE-ON-ONE FIGHT...IF ANYONE SHOULD APOLOGIZE, IT'S ME.

THAT'S NOT TRUE.

W-WE'RE SO SORRY!!

WE SHOULD'VE TRIED HARDER AND...

WHAT?!

UUWAAAH...

UUUO...

THE EMBLEM IS THE TEAM'S PRIDE...

A PHYSICAL REPRESEN-TATION OF THE GANG ITSELF.

YOU PICK A TIME LIKE ***NOW*** TO ASK THAT?

WHAT HAPPENS TO THE GANG THAT LOSES THEIR EMBLEM?

WHAA?

HEY— HEY, MIKAN...

I DIDN'T GET TO ASK YOU BEFORE BUT...

IN OTHER WORDS, THEY HAVE TO DISBAND. NO LONGER ALLOWED TO BE CALLED A GANG.

A TEAM THAT LOSES IT HAS TO "GET OUT"...

Disband?!

REALLY...?

They have to...

YEP... AND NOW...

THAT'S ALL OVER... NOW...

?!

AHHH, WELL, THAT WAS FUN!

HERE, TAKE IT BACK!

I DIDN'T EVEN WANT THIS ONE SO...

IKKI...

I SAID TAKE IT BACK—SO COME ON, TAKE IT BACK ALREADY—

WHAT DID YOU JUST SAY?

.....

BW-AAGH?!

KPOWW

YOU'D BETTER **NEVER** TRY TO BLOW OFF

.....

BAMN

ZHAA

KNKK

HOW SERIOUS A STORM RIDER'S BATTLE IS, IKKI!!

LIKE SOME ASSHOLE BEATING A DEAD BODY AND SPITTING ON IT!

RIGHT NOW, YOU'RE ACTING...

A STORM RIDER GAN
THAT LOSE
GIVES ITS
EMBLEM T
THE WINNE
AND
LEAVES!

I MEAN, I'M *NOT* BLOWING IT OFF!

I KNOW THAT...

I'M SAYING—

02

THE ROAD...

I KNOW YOU SAW THE ROAD, DIDN'T YOU?

CROW-KUN...

WING ROAD?!

THE WING ROAD.

SO LET'S CALL IT EVEN...

I WANT YOU TO TAKE BACK THIS EMBLEM!

TODAY WAS JUST A CHEAP WIN.

I CAN'T ACT LIKE I DID IT ON MY OWN...

CHNK

HEAR ME OUT!!

OBVIOUSLY NOBODY'S SATISFIED THIS WAY--

JUST DON'T HIT ME AGAIN

STILL DON'T GET...

KRACK

KRACK

KRCK

. . . . . .

IF HE HADN'T BEEN HURT TO START WITH, I BET I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO BEAT HIM.

I MEAN, WHEN INUYAMA TACKLED THAT TRUCK EARLIER, HE WAS HURT PRETTY BADLY, RIGHT?

ONE DAY WHEN I'M STRONG ENOUGH TO FIGHT YOU WITH MY OWN STRENGTH...

THEN I'M COMING AFTER YOUR EMBLEM— LET'S MAKE IT A REAL BATTLE NEXT TIME.

BUT WATCH OUT BECAUSE WHEN YOU'RE AT FULL HEALTH...

HEH.

THE TRUTH IS THAT HURT LIKE HELL!

THOUGHT I WAS A GONER...

I WAS ALREADY DELIRIOUS BUT, MAN...

BUT DO ME A FAVOR AND LAY OFF THE MACHINE GUN PUNCHING!

I UNDERSTAND WHAT YOU MEAN...

SIGH

.....

I DON'T KNOW WHAT ELSE TO SAY...

GUESS I GIVE UP.

HEY, EVEN AFTER ALL THAT YOU SAY NO??

WHAT??

THAT'S ALL THERE IS TO IT.

BUT THERE'S SIMPLY NO WAY I CAN TAKE BACK THAT EMBLEM.

IF YOU ABSOLUTELY INSIST THEN... →AHEM← IT'S NOT AS THOUGH I CAN'T GIVE IT...SOME MORE THOUGHT...

AHEM AHEM...

I MEAN... →AHMPH←...

TWITCH

COUGH

WELL... →AHEM←... HMM

.....

IF THAT'S THE CASE, I'LL TAKE IT! ♡

SNATCH

SO NEITHE OF YO WANT THIS?

WHAT?

YOU ARE STRONG, CROW-KUN...

AND I HAD A GOOD TIME! ♡

JUST MAYBE...

KSHAAA

YOU HAVE WHAT IT TAKES TO GO HIGHER!

I'VE GOT HIGH HOPES FOR YOU! ♡

THEY MUST GO THROUGH THIS CYCLE EVERY TIME.

ZHAAAAA

OH I GET IT...

THEY LOOK A LOT HAPPIER NOW.

FORMATION!

SHE STOLE OUR EMBLEM AGAIN!!

A- AFTER HER!

SIR!!

SHK

SHK

GASP

WHAT?!

AAAAGH!

BEFORE YOU OPEN YOUR MOUTH?

YOU MORON, DO YOU NOT EVEN THINK...

WONDER WHAT IT WAS...

SHE DIDN'T GIVE IT TO ME...

MY "REA REWARD"

. . . .

AM I WRONG?

YOU ALREADY *GOT* YOUR REWARD.

The real Reward...

...

YEP.

...MAYBE.

I WAS TOO MEAN TO HER...

SLAPPING HER LIKE THAT.

MAYBE SHE'S NOT SO BAD.

NO, I SHOULD CALL HER SIMCA, I GUESS...

I THINK THAT PERVERT TSUBAME PLANNED TO SHOW YOU THE "ROAD" ALL ALONG...

SHE'S AWESOME.

SIMCA?

?!

I DIDN'T GIVE YOU YOUR REAL REWARD YET, DID I?

CROW-KUN, I'M SORRY!

I JUST REMEMBERED NOW ON MY WAY HOME...

KAY, READY ♡

WHAA?!

LATER YOU JUST GOTTA GIVE HIM A SHOW LIKE THAT TOO, RINGO...

I THINK HE'S *REALLY* ENJOYING IT!

KEH HEH HEH HEH HEH

I KNEW IT— SHE *IS* PURE EVIL.

...MUST BE EXTERMI-NATED!

YOWWW WHOO WHOO

PUFF PUFF!

AAOOOH HO HO HO

PUFF PUFF PUFF!

OMG, OHH OHH OOAH!

PUFF PUFF!

WHOA! WHAT'RE YOU—?!

PUFF PUFF

I AM NOT PUTTING HIS FACE BETWEEN MY...

CHIWATAROU

AMONG A VERY SMALL GROUP OF PEOPLE...
A VERY POPULAR DOG.

Trick:12

WOULD YOU CARE TO REPEAT THAT, IKKI?
HUH? WHAT'D YOU SAY?

I AM BUT A LOWLY UNDESERVING SERVANT WITH A PLEA.
ONEE-TAMA.

I BEG YOU, PLEASE! GIVE ME SOME MORE ALLOWANCE.
HELLS NO.
AIR GEAR

KCHINK!
NO. YOU'RE A SHIT-HEAD.
I THINK I...I MEAN I REALLY WOULD
UMM...
BUURP
NO. GET LOST.
WELL J-.....

...PUNK-ASS TRYING TO GET IN MY FACE ABOUT SOMETHING...

. JUST LET ME GET ONE MORE PUNCH IN, I'LL FINISH YOU—

HAAAH

HAAAH

HAAAH

IT'S HER— 'CAUSE SHE— SHE— *WAAAAH!*

ALL RIGHT, WHAT'S TODAY'S BIG FIGHT ABOUT?!

IDIOT COMES ASKING FOR MONEY— HELL IF I KNOW WHY!

LEAVE HIM ALONE

BUT WHAT'S THIS ABOUT?

WAAAAH

...UHH . . . . .

SHFF

THAT MONEY IS IMPORTANT TO SHIRAUME DOLL PRODUCTIONS...

RINGO-CHAN,

DO YOU KNOW WHAT HAPPENED TO MY PIGGY BANK?

...000

...GEEZ

Y-YOU'VE GOT IT WRONG, LIME... I WAS DEFINITELY GONNA PUT IT BACK LATER!

YOU KNOW?

THAT'S A *CRIME*, I HOPE YOU KNOW!

I SHOULDN'T HAVE DEFENDED YOU!

IKKI, THAT IS THE *LOWEST!*

STEALING MONEY FROM AN ELEMENTARY SCHOOL GIRL??

AS LONG AS HE'S BEEN WITH THAT GANG, HE'S BEEN INTO SHOPLIFTING AND EXTORTION... CALLS THAT THE WORK OF BEING THE "BABYFACE"...

ALTHOUGH THERE'S NOTHING ABOUT BEING BABYFACE THAT MEANS YOU *HAVE* TO BE LIKE THAT...

AND *STAY* OUT!

KKRASH

KTACK

FIGURED YOU'D FIND WHAT?

SOME SECRET SAVINGS.

WHAT ARE YOU DOING IN MY ROOM?

.....

ACTUALLY... UM, I... JUST FIGURED I COULD FIND IT SOMEWHERE AROUND HERE...

BROKEN-WINGED ANGEL~!

WOOO HOOOO

デーマート

... ALL RIGHT, THIS IS BORING.

YOU SAID IT.

YOU'RE ONE TO TALK... DON'T HATE ON ME AND MY STREET SHOW, KAZU.

DO THAT SOMEWHERE ELSE, YOU'RE FREAKING OUT CHIWATAROU.

QUIT IT, ONIGIRI, YOU SING LIKE A BLOODY KNIFE— EXCEPT OFF KEY!

CHIWA

CHIWA

LOOK

KERIN

Drink Up!

THERE'S IKKI.

HUH?

GUESS WE COULD HIT UP SOME SLOTS AT PACHINKO...

NOW THAT THE EASTSIDE GUNS ARE DISBANDED... I MEAN, WELL, ON HIATUS ANYWAY...

THERE ISN'T *JACK* FOR US TO DO AROUND HERE.

SLP SLP SLP SLP SLP

ズ" ズ" ズ" ズ"
NGH NGH NGH NGH

Drink Up!

STARE

STARE

STARE

10

WHOOOA.

10

CHIWA

KAARW

FWOO

FWOO

DUDE, STOP THAT.

IKKI...

K-CHHACK

WHAT THE HELL ARE YOU DOING— BEING PATHETIC!

LONG TIME NO SEE, RIGHT— BUT AS SOON AS WE DO SEE YOU...

KAAACHACK

I'M NOT TRYING TO SEE YOU ACT LIKE A KING WHO WENT BROKE, MAN...

IF SOMEBODY FROM SCHOOL SAW YOU, YOU KNOW THEY'D BE TELLING EVERYBODY ABOUT IT.

THAT'S ALL YOU NEED TO BE MARKED THE BIGGEST CLASS LOSER...

GGRAAWR

ANYWAY...

NOT EVEN!

YOU DIDN'T HEAR A WORD I SAID...

SPEAKIN OF BROK YOU TWO H PERFEC TIMING

MY TRUSTE SUBORDINAT

NEXT, WE'RE GONNA HIT THE COIN LOCKER AT THE TRAIN STATION!

THIS'LL BE BIG, YEAH?!

HAVE YOU ALREADY OUTGROWN THE GUNS?

IKKI...

...THE ONLY THING ON YOUR MIND IS YOUR AIR TRECKS, MAN...

SEE, SUDDENLY WE LOOKED UP AND...

.....

KSSHHHAA

AAH!

WRAA

AH!

WHOAA!

ZZKIIGHN

FWAAH

IKK–

KONNK

HOLY–

IS HE FOR REAL...

JUST LIKE I THOUGHT–

HIS REFLEXES ARE OBSCENE!! CRAZY!

HOLY CRAP!!

...IS PRETTY EASY REALLY.

GRAB

SKATE-BOARDING...

KICK

STOP

You can't see the "Road."

But I guess with just a board...

YOU ROCK!

YOU A BOARDER TOO?

HEY, THANKS, BRO!

IKKI!

NAAH,

One more time...

The Wing Road...

I want to see it again!!

A STORM RIDER.

I'M...

OH!

I FOUND RECEIPTS FROM A USED BOOKSTORE AND SECOND-HAND CLOTHES STORE.

HIS WRESTLING BOOKS AND T-SHIRT COLLECTION ARE GONE...

IKKI'S ROOM SEEMS KINDA EMPTY IN HERE, DOESN'T IT?

IKKI'S AIR TRECK ARE...

COMPLETELY WRECKED.

. . . . .

IT WAS THAT NIGHT.

IKKI'S AIR TRECKS WERE BLOWN OUT!

AIR TRECKS ARE ÜBER ULTRA EXPENSIVE.

MY SON SAYS YOU'RE IN NEED OF CASH?

YEAH, IKKI...

青果店

SOUNDS GOOD, RIGHT?!

HOW ABOUT I LEND MY AWESOME SKILLS TO YOUR SHOP HERE, FOR ONLY TWELVE HUNDRED YEN PER HOUR...

OJII-SAN, I'M LOOKING FOR A JOB...

THESE WOULDN'T BE "IKKI'S AIR TRECKS" ANYMORE.

I GET THE FEELING HE KNOWS WHAT THAT MEANS NOW.

NO GOOD—IF HE DID THAT...

IF HE'D MENTIONED IT TO ME...

I'D HAVE GIVEN HIM SOME SPARE PARTS...

IF YOU START ANY FIGHTS, I'LL SLICE YOUR WRISTS UP AND COOK THEM IN MY RAMEN!

OKAY, BUT DON'T HARASS MY CUSTOMERS.

THAT KNIFE LOOKS WAY TOO BLUNT

AND I'LL PAY 400 YEN AN HOUR

...Y-YES, SIR!

JUST KIDDING, JUST KIDDING, MY BAD!!

WHAA!

I WAS THINKING YOU COULD WORK HERE, BUT NEVER MIND NOW.

THAT'S OUTTA YOUR MIND EXPENSIVE!!

PLUS IF YOU'RE GONNA BE COCKY ABOUT IT...

BY THE WAY, HAVE I MENTIONED HOW IMPRESSIVE YOUR FACIAL HAIR IS?

PLEASE, OJII-SAMA, YOU'VE *GOT* TO GIVE ME A JOB... *PLEEEASE!*

PNNK

HMPH!

AS HE DOES FOR HIS AIR TRECKS!

IF ONLY I CARE TO WO AS HAR FOR ME...

I KNOW THEY MAKE HIM HAPPY...

AH WELL...

See that Road one more time!

I want to...

I want them to be able to follow...

CAN'T WAIT TO FIX MY WHEELS UP NICE!

♡

And keep up!!

THIS IS DEFINITELY WHAT CHILLER-SEMPAI WAS TELLING ME ABOUT...

SO... WHAT IS IT?

OUT RUNNING A DELIVERY.

YEP! WHERE'S IKKI?

D'YOU FIND TH SITE?

TO GET PARTS WITHOUT MONEY!

THERE *IS* A WAY..

BIKERMAN

OR RIDERS CAN BET THEIR EMBLEMS AND BATTLE FOR THEM.

BETTING (PARTS AGAINST OTHER PARTS...

IT'S CALLED "PARTS WAR"...

KAZU... LET'S JUST LET THE GUNS GO, MAN...

I KNOW HOW YOU FEEL SINCE IKKI DITCHED US FOR THE RIDERS BUT...

SHUT UP! THAT'S NOT WHY-

HEH

HEH HEH HEH...

.....

THE TRUTH IS THOUGH, I DON'T REALLY WANNA TELL HIM ABOUT THIS...

KEH...

IKKI IS CUT OUT TO BE A FIGHTER— NOT A RAMEN DELIVERY BOY.

I'M JUST SAYING WE BOTH KNOW...

I KNOW HIM...HE GOES TO OUR SCHOOL.

FOR REAL?!

YOU IDIOT, YOU'VE NEVER SEEN THIS GUY BEFORE??

WHOA— CHECK IT! RIGHT HERE!

THAT'S THE MOST EXPENSIVE PART OF AIR TRECKS!

OH, MAN!!

THIS GUY'S ONLY E RANK BUT HE'S WAGERING SOME WHEELS!

THIS IS THE ADDRESS...

PEOPLE ACTUALLY *LIVE* HERE?

MANCHINROU DELIVERY...

HELLO—

K-KLICK

A—
WHA?!

GWOSH

SLURP

SLRP

KCHAK

KCHAK

UGH
the—

The
SMELL!!

EXCUSE
ME—

MANCHINROU
HERE...

ISSA
MIHITOKE

HE'S IN
CLASS
5...
EVERYBODY
CALLS
HIM...

MEEN

MOON

MEEN

MOON

MOON

MOON

"FATS BUCCHA"

AH,

ZOOM

ZOOM

ZOOM

ZOOM

ZOOM

JUST LEAVE IT OVER THERE.

!!

HMM.

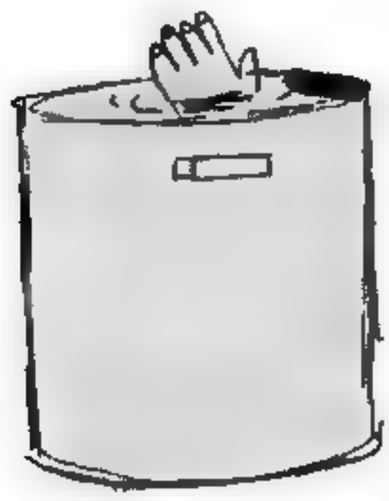
HUP... BURP

AND WHILE YOU'RE HERE...

.....

LEAVE THAT EMBLEM TOO.

RAMEN MADE WITH SPECIAL BEEF SUBSTITUTE



TRUE STORY GUYS, THIS REALLY HAPPENED A LONG TIME AGO. ANY JAPANESE PERSON OVER THIRTY SHOULD REMEMBER IT. (OVER THIRTY IN 2003, I GUESS)

ZOOM
ZOOM
ZUMM
ZUMM
THIS IS AMAZING...
ZUMM
ZUMM
BULGHA
ZOOM
ZOOM
It's like watching some kind of...
The way this guy eats is like...
Air Gear

エア・ギア
AIR GEAR

Trick:13

Live Dance!

He should meet the only guy who can eat that crappy ramen with such zeal!

Onigiri's old man ought to see this...

Actually...

!!

GRR

GRR

GRR

GGRR

GGRR

GGRR

Almost forgot about what he said...

Wait!

CROWS MAKE A DAMN GOOD SNACK.

SHOOT— WELL, IF YOU DECIDE YOU DON'T WANT IT ANYMORE, CAN I HAVE IT?

K—

KTHXBYE!!

ACK!

KAAWW!

IS THAT A FREEBIE?

THAT CROW?

THIS BIRD IS *NOT* PART OF THE MEAL!!

POINT

Unreal...in more ways than one.

What a freak..

Wha—

SHIVER

SHIVER

SHIVER

WHAT A DUMBASS.

CROWS, I MEAN.

BUT IT'S TRUE HOW DELICIOUS THEY ARE...

NEXT DAY

CHEEEP

CHEEP

YOUR FIRST DAY ON THE NEW JOB?

SO HOW WAS IT?

IT SUCKED MORE THAN I COULD HAVE IMAGINED.

SSHAAAA

AH WELL... EVEN STILL...

IT'S A JOB— JUST GOTTA DO IT.

SURPRISED NOBODY'S ENDED UP DEAD IN THAT RESTAURANT YET...

YEAH, HE SEEMS LIKE THAT KIND OF GUY...

SHIVER

SHIVER

I'D RATHER BE A SLAVE BUILDING PYRAMID.

SHIVER

THEN I WOULDN'T HAVE BLADES THROWN AT ME EVERY TIME I MAKE A TINY MISTAKE...

SHIVER

.....

WH-WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?!

HEE HEE HEE

I GUESS WE CAN LEAVE IT AT THAT... ♡

IS *THAT* SO?

WELL, EVERY SO OFTEN...

WH-

BUT WHAT MADE YOU SUDDENLY WANT TO GET A JOB?

UM, ONIGIRI'S DAD SAID HE NEEDED HELP AND FINALLY SAID HE WAS BEGGING ME AND CRYING SO... YOU KNOW.

HEY THERE...

SUP?

HI!

"PARTS WAR"?

WHAT'D YOU CALL IT?

HELLS YEAH!

FIRST, YOU *LISTEN!*

AND *THEN WORSHIP* US AS THE GODS WE ARE!!

AND THEN *CRY* WITH OVER-WHELMING GRATITUDE!

THEN BE *AMAZED!!*

SAY WHAT?

DON'T THINK I'M PLAYING WITH YOU—

YOU'RE ASKING FOR A BEATDOWN—

I'M WHELMED.

OH, THANK YOU, GODS THAT YOU ARE!

I'M LISTENIN

OH, I'M AMAZED

...NO! THERE'S NO WAY SOMETHING AS SWEET-SOUNDING AS THAT COULD BE TRUE!

I MEAN, BUT IF IT'S FREE...

BE GONE, DEMONS!

LOOK AT THESE EYES!

BELIEVE IT— THESE EYES ARE THE RED, BAGGY EYES OF A MAN SCOURING THE NET ALL NIGHT FOR INFO!

NO, THIS IS JUST A MIRAGE— BECAUSE I WANNA QUIT MY LAME JOB...

SHAKE

SHAKE

BUH

HWU

HWU

HWU

HWUH

FOR FR- FR- FRREEE?

F—

FR- FRREEE?

I CAN JUST...GET.... PARTS FOR FR- FRREEE?

WHOOOO

MYSTERIOUS BEINGS WHO SPEAK OF "FREE"

FOR FR-

THE SUPREMELY OBSCENE OBESE MIHOTOKE IN CLASS 5!

BE EXTRA AMAZED THAT ONE OF THEM IS IN OUR SCHOOL AND GRADE!

PRINT OUT

PLUS WE'VE GOT A LIST OF CONTESTANTS YOU'D HAVE GOOD ODDS AGAINST, MY MAN!

SHOW

なんと!! WHOA

VERTICAL LIFTOFF!

Hey, fat guy!

Bring it on—!!

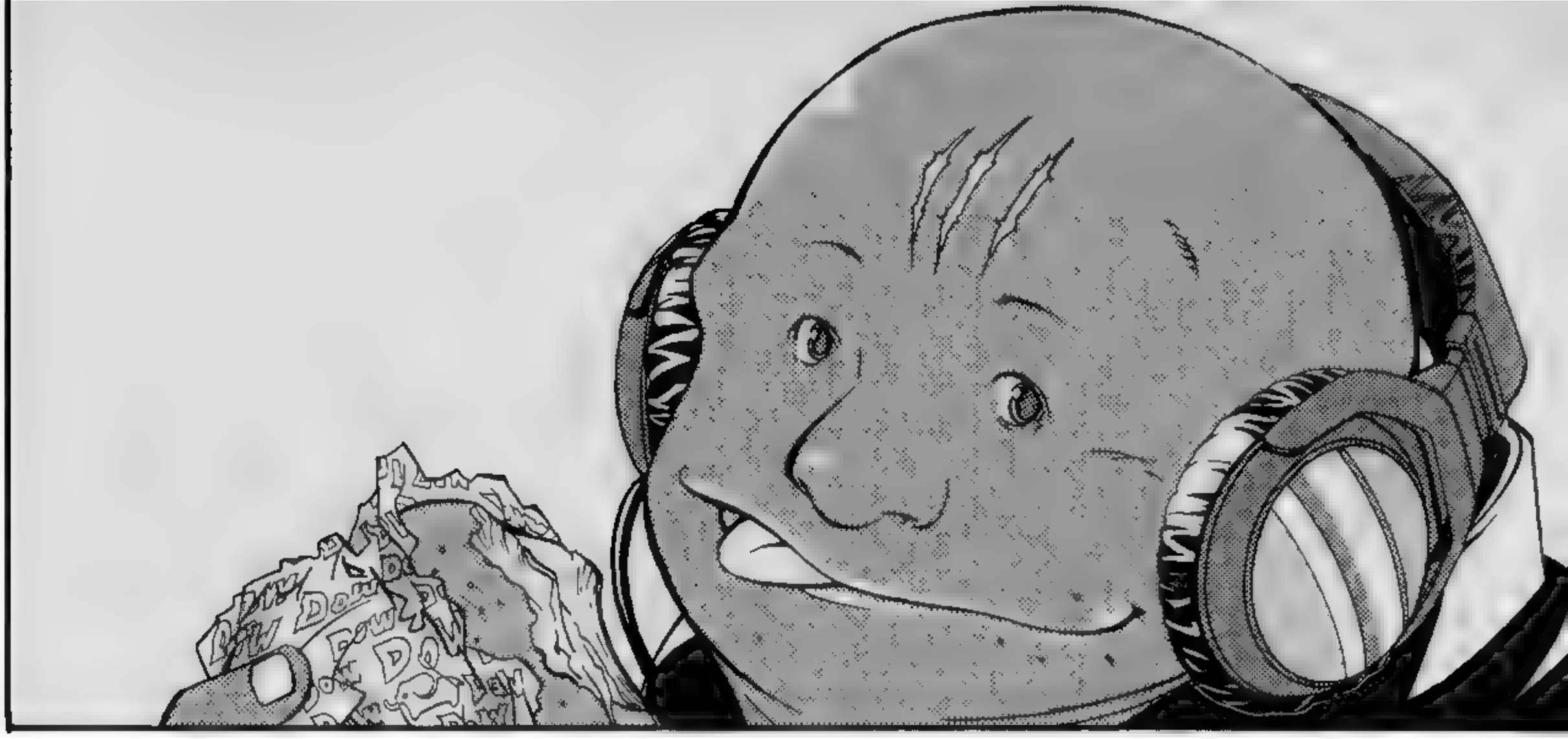
YAAA HOOO

YAA HOO

Was there really such a simple way all this time?!

GEH HEH HEH!!

GRRR


GLLLP
NOT EVEN!!
YOINK
KAAW?!
THANKS!
YOU CHANGED YOUR MIND ABOUT THE CROW?!
YOUUUU!!
YOU'RE COMING WITH ME!
I NEED A WORD WITH YOU, IKKI!
DRRG
KKNK
I JUST REMEMBERED--
RINGO IS IN CLASS 5 TOO.
I THINK MY HEAD SPLIT OPEN...
W-WAIT,
UNLESS YOU HAND OVER THE WHEELS RIGHT NOW!
GET READY, I'M GONNA KILL YOUR SORRY PUNK-ASS!
MY RAGING INFERNAL COSMOS!
HUH?!
ZHKAAAAAH

ARE YOU SURE YOU'RE NOT?

WHAT HALF-LITERATE DIMWIT TOLD YOU ABOUT THIS? YOU'RE MISSING A *LOT* OF INFO...

WHAT?! WE TOTALLY RESEARCHED IT ONLINE!!

WHAT? WHY'RE YOU LOOKING AT ME LIKE I'M RETARDED?

HAAAH.....

SIGH

PARTS WAR?!

THAT WOULD BE THE SAME AS JUST TRYING TO MUG SOMEBODY, RIGHT?

AND I *KNOW* THAT YOU DIDN'T THINK... THAT'S HOW THIS WORKS...DID YOU?

UM... YOU'RE SAYING IT'S NOT?

PART OF IT'S TRUE—

BUT THE PART ABOUT JUST PICKING A FIGHT WITH SOMEONE TO GET THEIR PARTS... WELL...

PARTS WARS... IS AN OFFICIAL BATTLE BETWEEN STORM RIDERS—

IT HAS VERY SPECIFIC RULES, AND IS ONLY STAGED ON A SPECIFIC KIND OF "BATTLEFIELD."

DON'T BE NAIVE THINKING YOU CAN WIN IT JUST BECAUSE YOU'RE GOOD IN A FIGHT, DO YOU HEAR ME?

WHAT ON EAR—? UH... WELL... I GUESS I WAS...

SHE MUST HAVE BEEN RESEARCHING FOR IKKI TOO!

YOU KNOW FOR HER FUTURE HUSBAND.

AH, I GET IT—

...OKAY, BUT HOW DO YOU KNOW SO MUCH ABOUT IT, RINGO?

"

SOMETHING LIKE THAT.

FUTURE HUSBAND?!

Official

Battle...

HMMM...

KNNG

HUSBAND?

NEVER EVEN NOTICED.

...BUT I DIDN'T KNOW MIHOTOKE-KUN WAS A STORM RIDER.

...WELL, NOW YOU GUYS KNOW...

EVEN THOUGH I'VE BEEN KEEPING IT A SECRET ALL THIS TIME.

A ZEN TEMPLE.

SEE, ACTUALLY MY FAMILY LIVES IN...

BUT IT SUCKS IF YOU DON'T HAVE A PILLOW OR SOMETHING UNDER YOUR BUTT...MY FEET ALWAYS WENT NUMB.

WHEN I WAS LITTLE, OUR LOCAL REC CENTER MADE US DO IT.

YEAH

KNOW ANYTHING ABOUT ZEN MEDITATION AND STUFF?

FOR REAL?

AHH...

ERADICATE EVIL— NO—I MEAN MATTER IS MEANINGLESS.

YAAHH! AN OPENING!

MY FATHER WAS A CRAZY STRICT BUDDHIST EXTREMIST.

BACK THEN, EVERY DAY OF MY LIFE WAS A LIVING HELL...

KONNK

GAAAGH!

THE SKY IS SO CLOSE NOW...IT'S A WHOLE NEW WORLD UP HERE...

A WORLD OF FREEDOM!!

MY FEET SPROUTED WINGS...

IT WAS LIKE MY HEAVY WEIGHT HAD BEEN VOIDED.

THEN...

ONCE I TRIED AIR TRECKS...

JUST AS IF...

...HOOOH

"SOB"

HOOOH...

"SOB"

.....

KHOROSHO!!

ナニ

SNFF

I'M INTO PARTS WAR— 'CAUSE IF I USED MY ALLOWANCE TO BUY PARTS, MY DAD WOULD FIND OUT.

IF YOU EVER HAVE SOMETHING GOOD TO BET, I'LL FACE OFF AGAINST YOU ANY TIME...

AH, WELL...

MY BROTHER-MAN!

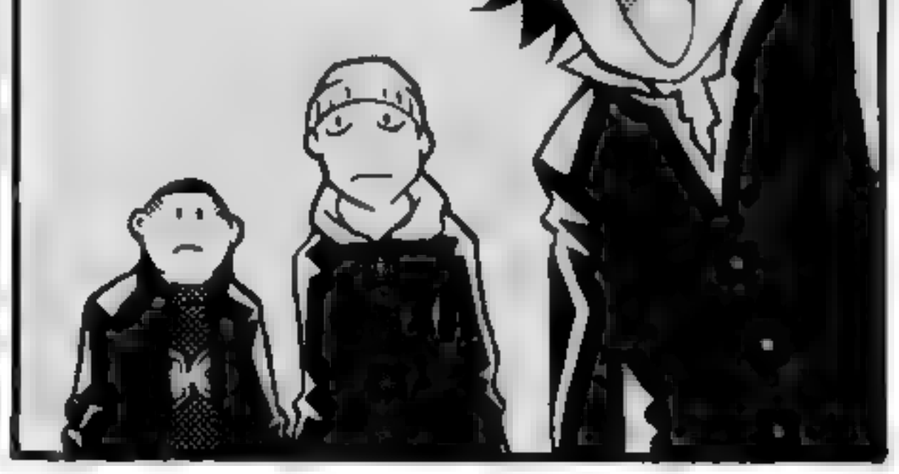
SHAKE

SHAKE

YEAH, THAT'S WHY...

I FE
YOU
PAI

...MAN...

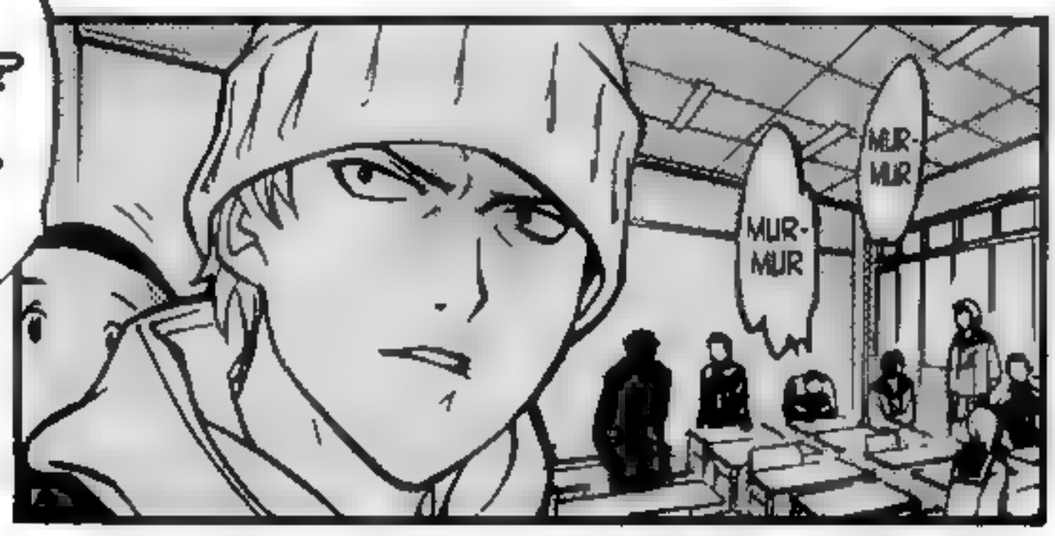


...TRUE.

REALLY... HE'S NOT A BAD GUY...

!!

WHAT? S'UP?



IT DOESN'T SEEM RIGHT NOW.

JUST WHEN WE FOUND A GUY HE COULD CRUSH...

I KNOW I'D FEEL BAD TAKING PARTS FROM HIM.

KSHAK

THE PISSY CROWBOY LEVELED UP—

KAW! DON'T PICK ON ME!

POOP

NOW HE'S A SHITTY CROWBOY!

HEY, WHO DID THIS?! STEP UP!!

WTF— HEY!

SOMEBODY STILL THINKS THIS IS FUNNY?!!

THE PISSY CROWBOY LEVELED UP—

KAW! DON'T PICK ON ME!

63 NOW HE'S A SHITTY CROWBOY!

!!

SHHH

WE'LL GET THIS SCHOOL BACK UNDER OUR THUMBS, ALL OF US!

DON'T EVEN SWEAT IT, IKKI, RIGHT?

HE CAN JUST BLOCK IT OUT COMPLETELY...

SERIOUSLY...

NOT THINKING ABOUT ANYTHING BUT AIR TRECKS.

. . . . . .

IKKI?

. . . . . .

HEH,... THERE ARE MORE OF US AT THIS SCHOOL THAN I THOUGHT.

AIR TRECK-ERS.

...YEAH.

IKKI'S A PRETTY POPULAR GUY AND EVERYBODY KNOWS HE'S A TOUGH FIGHTER— WHO'D BE BOLD ENOUGH TO KEEP DOING IT NOW??

BUT THEY'RE ALL GONE NOW.

ORIGINALLY THE SKULLSADERS MADE US WRITE BAD STUFF ABOUT IKKI...

MUMBLE MUMBLE

EVEN SO... WE'RE NOT LETTING THEM GET AWAY WITH THIS.

SOMETHING'S REALLY WEIRD NOW—

RIGHT... BUT...

SOME-THING SMELLS LIKE CHEAP FOOD!

.....

IT DOESN'T MAKE SENSE...

I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THIS!

YOU'RE NOT MOCKING THE DETECTIVE ACADEMY "O"!

"O" AS IN ONIGIRI

AND DO YOU REALLY THINK YOU'RE FIGURING ANYTHING OUT?

WITH THAT THING?

GOOD INVESTIGATION ALWAYS BEGINS WITH ANALYZING OBJECTS ON THE SCENE...

ROGER-

KEEP WATCH OUT FOR ME!

HURRY UP, WILL YOU.

WE CAN'T HAVE LIGHTS ON IN HERE FOR LONG WITHOUT SOME GUARDS NOTICING.

IS A TOTALLY DIFFERENT PLACE THAN IN THE DAY.

SHIVER

THIS SCHOOL AT NIGHT...

PSSH...

ANYWAY...

Trick:14

AIR GEAR

ANYTHING COULD BE LURKING...

IN THE WORLD OF NIGHT...

C-

COME ON, HURRY IT UP, ONIGIRI!

KAZU—

FOUND A GOOD CLUE!

BY MY GRANDFATHER'S NAME!

WHAT?!

GASP

OOHH!!

AHA!

GGGRRRG

AND NOT ONLY HERE...

GGRR

LOOK AROUND!

STP
STP
STEP

SHH!

IF *YOU* KNOW SO MUCH, NEXT TIME, *SAY* SOMETHING, PUNK!

DENSE

YEAH?

I ALREADY SAW THE MARKS...

OBVIOUSL

YOU SERIOUSLY DIDN'T NOTICE TILL NOW?

HM?

DO I DETECT SOME...FAN SERVICE?!

A CHANGING SCENE?!

BBUMP
WHEW
BBUMP
BBUMP

A COUPLE GIRLS GOING HOME AFTER PRACTICE?

AND THE LIGHTS ARE ON.

NEVER MIND, LET'S JUST BE DONE WITH THIS SO WE CAN GO HOME.

...I THOUG SOMEO WAS I HERE..

ZEBRA
Hi-Mckii

KPOH!

KRUMPLE

KRUMPLE

LEAKY CROW-BOY BIT THE DUST.

SQUEEE

SQUEE

KRUMPLE

K-KLACK

!!

GASP

OKAY NOW, "HEY, MORON, GO BACK TO WHATEVER CRACKED UP NEST YOU CAME FROM..."

..SURE.

...IS THIS ENOUGH?

SKWEE

SKWERK

SQUEE

SKWEE

K-KAZU-KUN...

.....

IT WAS YOU!!

JUST WHAT THE HELL ARE YOU DOING TO IKKI'S DESK, HUH?! WHAT?!

DASH

OH MY GOD, WHAT DO WE DO? WHAT DO WE *DO?!* WE GOT CAUGHT!!

WHAT? BUT—W— IF YOU LEAVE ME—

SCREW YOU!

I'M NOT COMING TO SCHOOL TOMORROW!

WE DON'T KNOW—

WE DON'T KNOW ANYTHING ABOUT IT!!

STOP *HEY!*

KSHAAA

HUH?!

IT'D TAKE SOME CHEMICALS TO GET ME GOING THAT FAST...

DAMN, NO DOUBT THEY'RE ON THE TRACK TEAM...

CRAZY FAST—

PLEASE! IT'S THE TRUTH!

I DIDN'T DO IT. I DIDN'T DO IT. I DIDN'T DO IT.

I DIDN'T SAY ANYTHING!

I-I'M SORRY! I'M SORRY!

.....

KA- KAZU- KUN?

EEEEK!!

WH- WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?

WHAT THE HELL?

TELL US WHAT'S GOING ON!

THAT DOESN'T MAKE SENSE! HEY!!

"THEM"...?

WE HAVE EXTRA-CURRICULARS... AND OUR SEMPAIS AND—

CALL YOURSELVES THE EASTSIDE GUNS IF YOU WANT—

BUT YOU NEVER ONCE TRIED TO STAND UP TO *THEM*...

IT'S... IT'S ALL FINE FOR *YOU* GUYS!!

O-ONLY HERE... DURING THE DAYTIME!

NO!

YOU'LL MAKE THINGS WORSE!

THERE'S NO WAY YOU COULD DO ANYTHING!

WAIT, IS SOMEBODY ORDERING YOU TO DO THIS?!

WHO?! TELL US! WE'LL TAKE CARE OF THEM FOR GOOD.

THIS IS ALL YOUR FAULT! I *TOLD* YOU WE SHOULD'VE DONE THIS BEFORE PRACTICE!

JUST SHUT UP, YOU IDIOT!

SHUT UP! THEY CAN HEA US! THEY'RE SOMEWHERE NOW WATCHING US!!

YOU THINK YOU ALL RULE THIS SCHOOL DURING THE DAY BUT...

THE GUNS ARE THE ONLY ONES HERE WHO *DON'T* KNOW ANYTHING!

HAVE NO IDEA...

開運

UP!

修維級の幻の徳

YOU GUYS...

GSSSH

GKSSHH

GKSHH

AT NIGHT, THE GUY WHO RULES THIS SCHOOL...

...IS A STORM RIDER WITH FOUR-WHEELED AIR TRECKS...

EASTSIDE'S GREATEST HEEL!

ZUUM

ZUUM♪

SLRRRRP

BUUWAAAH

GASP

MMM, GOOD ♡

MMM...

SEE? WHAT'D I TELL YOU?

PLEASE, IT'S ON THE HOUSE!

YEAH?

HERE, PLEASE HAVE AS MUCH AS YOU LIKE!

YEAH~! ♡

TWENTY FIVE YEARS OF STRUGGLING... AND FINALLY I'VE MET A CUSTOMER WHO TRULY APPRECIATES MY COOKING!

...MEANING THE PAST TWENTY-FIVE YEARS, EVERYONE ELSE HAS FELT THE SAME WAY AS ME ABOUT IT?

I CAME HERE TO TALK TO IKKI.

MMM. GOOD-

OH...CAN'T LET MYSELF FORGET... ♡

ZHPP

I HEAR YOU'RE HAVING SOME FINANCIAL TROUBLE.

I'VE GOT SOMETHING THAT MIGHT BE USEFUL AN—

カラシラーメン

トーフラーメン

WHAT ABOUT?

YOU KNOW I'M NOT GIVING ANYTHING AWAY RIGHT?

HA HA HA, THAT'S NOT IT.

ACTUALLY, YOU'VE GOT IT REVERSED.

UM

NO...

THAT'S NOT WHAT I MEANT...

BAMN

OOOH, WHAT? YOU'RE GONNA GIVE ME SOME-THING?!

WE SELL THESE...

SUPER LUCKY

UP!

SEE YOUR LUCK GROW

MATRIX POWER

EXTREME LUCK BOOSTER

超循環型運気上昇機

KLUNK

AT OUR TEMPLE...

SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
THE BEST THING ABOUT THIS PRODUCT IS THAT IT UTILIZES *ZEN* TO REVEAL LOCKED AWAY *NEN* ENERGY. THEN THE POWER OF THE *NEN* FROM THIS PRODUCT PROPORTIONALLY INCREASES AND AMPLIFIES THE POWER OF THE MATRIX...DO YOU SEE HOW THIS WORKS TOO--ONCE ONE MOUSE SQUEAKS, TWO OTHER MICE HEAR IT AND SQUEAK--AND THEN THEY EACH MAKE FOUR OTHER MICE SQUEAK...EVENTUALLY EVERYONE CAN ACHIEVE THEIR OWN HAPPINESS...
STUFF LIKE THAT... WELL... IT'S NOT FOR ME...
ACTUALLY...
BLAH
BLAH
BLAH
BLAH
THESE ARE EXPONENTS...
WELL, LET ME SHOW YOU...
IF YOU CAN GET PEOPLE INTO THIS, AND THEY ALSO GET PEOPLE INTO IT... THEN YOUR SHARE OF THE PROFITS WILL BE...
KATA
KATA
KATA
KATA
KATA
CHA-CHING!!
SQUEAK
SQUEAK
YO, ONIGIRI!
YOU'VE GOTTA BUY ONE OFF OF ME!
DON'T YOU DARE!
I'VE GOT SOMETHING AWESOME HERE!
ALL MY CASH
APPRECIATE YOUR BUSINESS. ♡
LEMME START WITH TEN.

DIRTY CHEATER!!

HEEEY!

I'LL TAKE TWENTY.

APPRECIATE YOUR BUSINESS. ♡

HE'S GONNA BUY ONE FROM ME FIRST.

FOR IKKI...

I'LL MAKE AN EXCEPTION.

FWP

YOU'L PAY THIRTY PERCENT OF ALL YOUR INCOME TO ME, AS A "SUPPLIER'S FEE" BUT...

...OKAY SO...

THE IMPORTANT POINT IS THIS...

FOR YOU HANDING OVER THAT EMBLEM WITHOUT ANY FUSS.

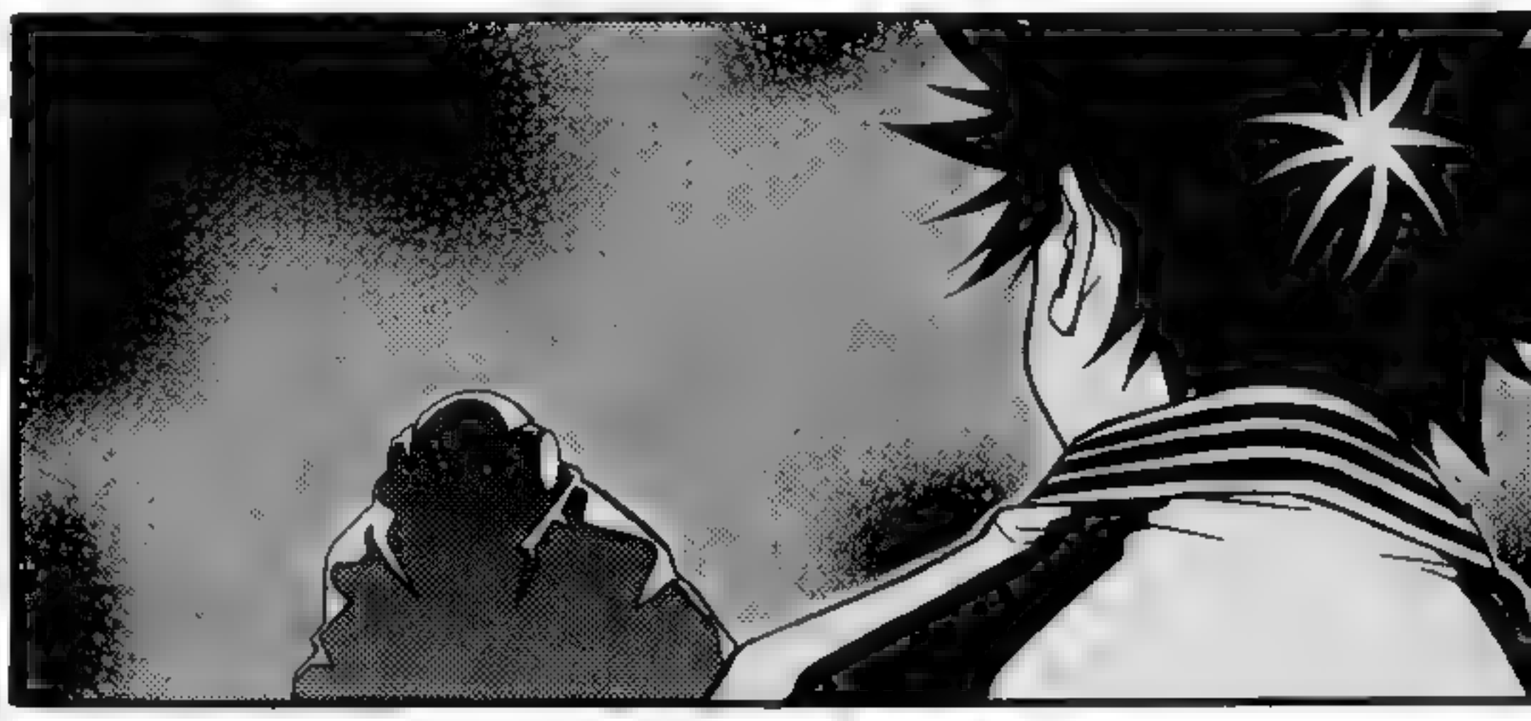
IN EXCHANGE

NIPPON CHAMP

000 YEN

...

SAY WHAT?!



IT'S JUST A JOKE!

AW, YOU KNOW,

HA HA HA HA HA!

JUST KIDDING.

RIP

RIP

RIP

RIPPP

JUST KIDDING, MAN ♡

.....

CHEW

HA HA HA...

CHEW

CHEW

CHEW

I'M TELLING YOU...

CHEW

CHEW

CHEW

CHEW

CHEW

AT LEAST NOW WE KNOW WHY EVERYBODY HATES ON HIM...

TRYING TO BITE ON IKKI'S NICKNAME, "EASTSIDE'S GREATEST BABYFACE"...

WHO IS THIS "EASTSIDE'S GREATEST HEEL"?

MAKING FOOLS OF US LIKE THAT...

YEAH, FINE, BUT...

.....

I BET WHEN IKKI STARTED AIR TRECKS, THEY THOUGHT HE WAS TRYING TO MOVE IN ON THEIR TERRRITORY.

THAT WAS JUST A WARNING.

THAT DOESN'T MEAN

WE HAVE TO GET INTO AIR TRECKS TOO?!

I'LL BEAT DOWN THIS "HEEL" MYSELF!

BUT WE CAN'T TELL IKKI ABOUT IT...SINCE HIS SKATES ARE STILL TRASHED.

MY LIFE SAVINGS... SINCE ELEMENTARY SCHOOL...

I KNOW... IT'S ROUGH.

BUT WE KNOW THAT TRYING TO FAC RIDERS WITHO AIR TRECKS IS JUST SUICIDE.

SO WE HAVE TO GET ON AIR TRECKS TOO!

I'M NOT LETTING THEM GET AWAY WITH IT!

I KNOW IKKI WOULDN'T STAND FOR IT EITHER!

THE WAY THEY SCARED THOSE GIRLS INTO CRYING LIKE THAT...

HEH HEH HEH. AWESOME.

YOU'RE JUST JEALOUS THAT ITSUKI BEAT YOU TO IT... STARTING AIR TRECKS BEFORE US.

BEING THE SCHOOL'S BRINGER OF PEACE AND ADMINSTERER OF JUSTICE...

LOOK AT YOU BEING A HOTHEAD...

THE THREE OF US WERE ALWAYS TOGETHER, THROUGH WHATEVER WE DID...

SINCE LONG BEFORE WE WERE PART OF THE GUNS...

AHH?

HMM

OBVIOUSLY, WE'LL PRACTICE FIRST!!

YOU'RE NOT GOING TO BUST IN SOMEWHERE WITHOUT PRACTICING, ARE YOU?

TODAY WE'RE JUST GONNA SCOPE IT OUT AND SEE WHAT'S UP!

ALL RIGHT, I'M IN...LOST PUPPY.

NOTE: IF YOU LOCK THE WHEELS OF AIR TRECKS, YOU CAN WALK IN THEM JUST LIKE NORMAL SHOES.

TRPP

THE TRACKS... I GUESS...

WHAT THE—

SON OF A—

OUCH!

WHOA

THE MOON IS KINDA RED TONIGHT...

I'm sure they called it a...

What was the word for that again...

ON TOP OF THAT.....

"Fresh Blood...

"...Moon."

MAN, WHERE ARE KAZU AND ONIGIRI ALREADY?

OUT GOOFING OFF SOMEWHERE— DAMN.

WHILE I'M BUSY WORKING.

—To be continued

ANALYSIS: THESE ARE AIR TRECKS, CHECK IT!

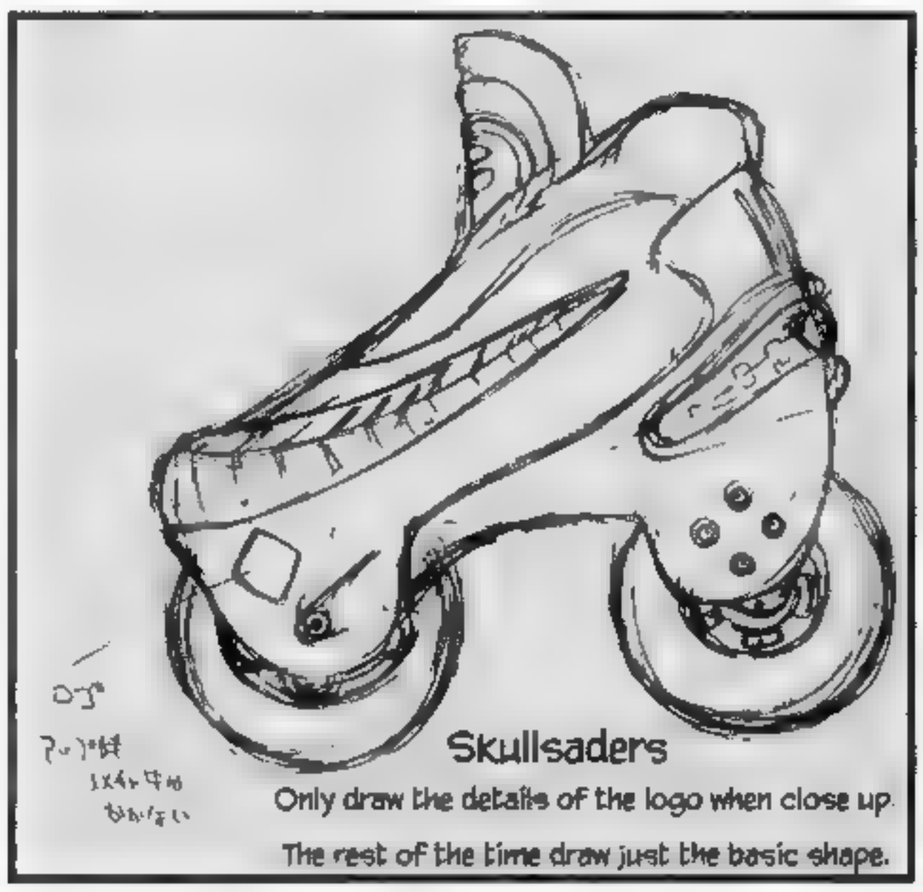
What are Air Trecks?

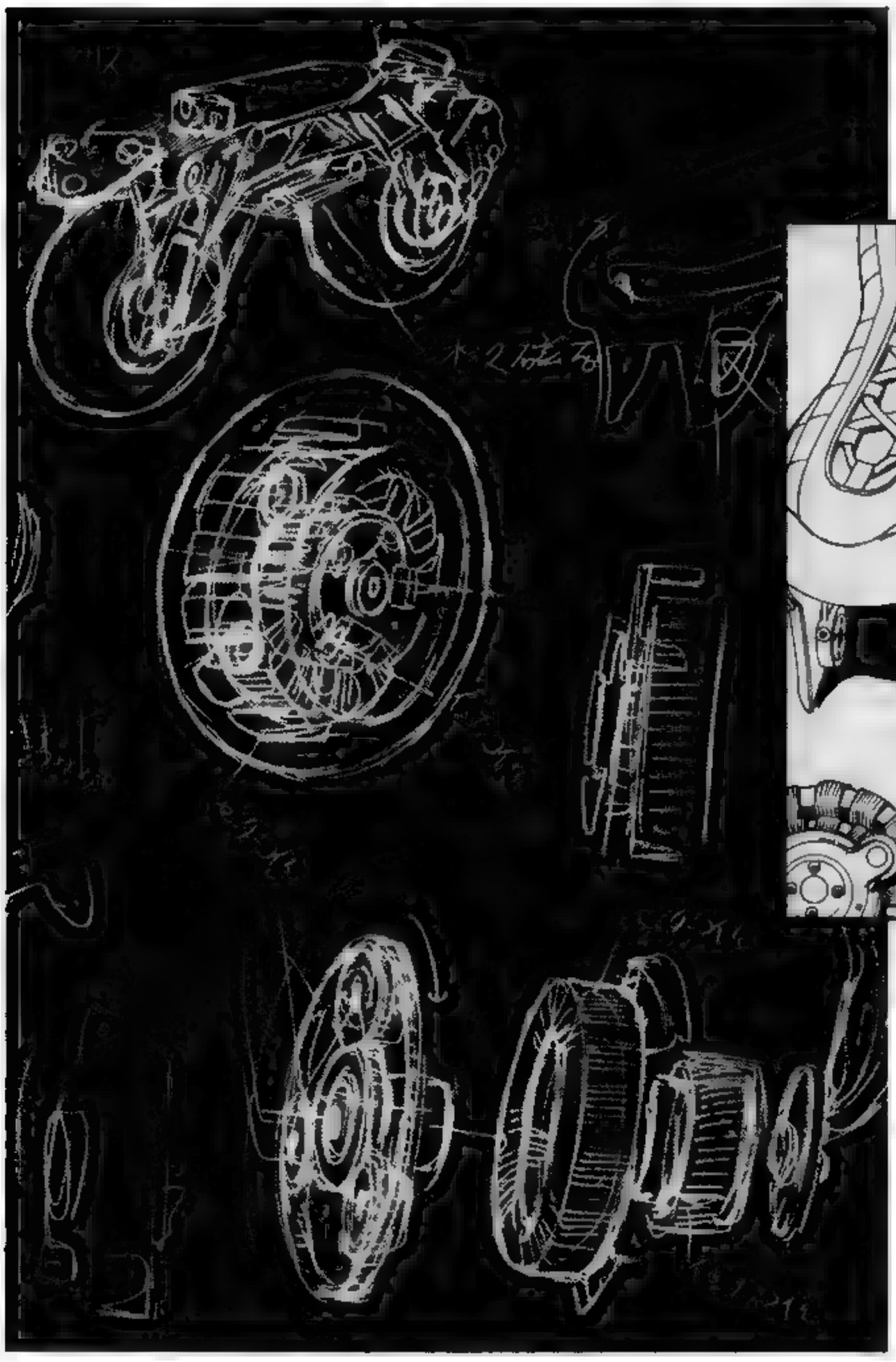
Generally speaking, at the basic level all Air Trecks are constructed with three major components: Wheel Motor, Air (or Hydrolic) Cushion System, Power Injection System (Like Electrical injectors for power control).

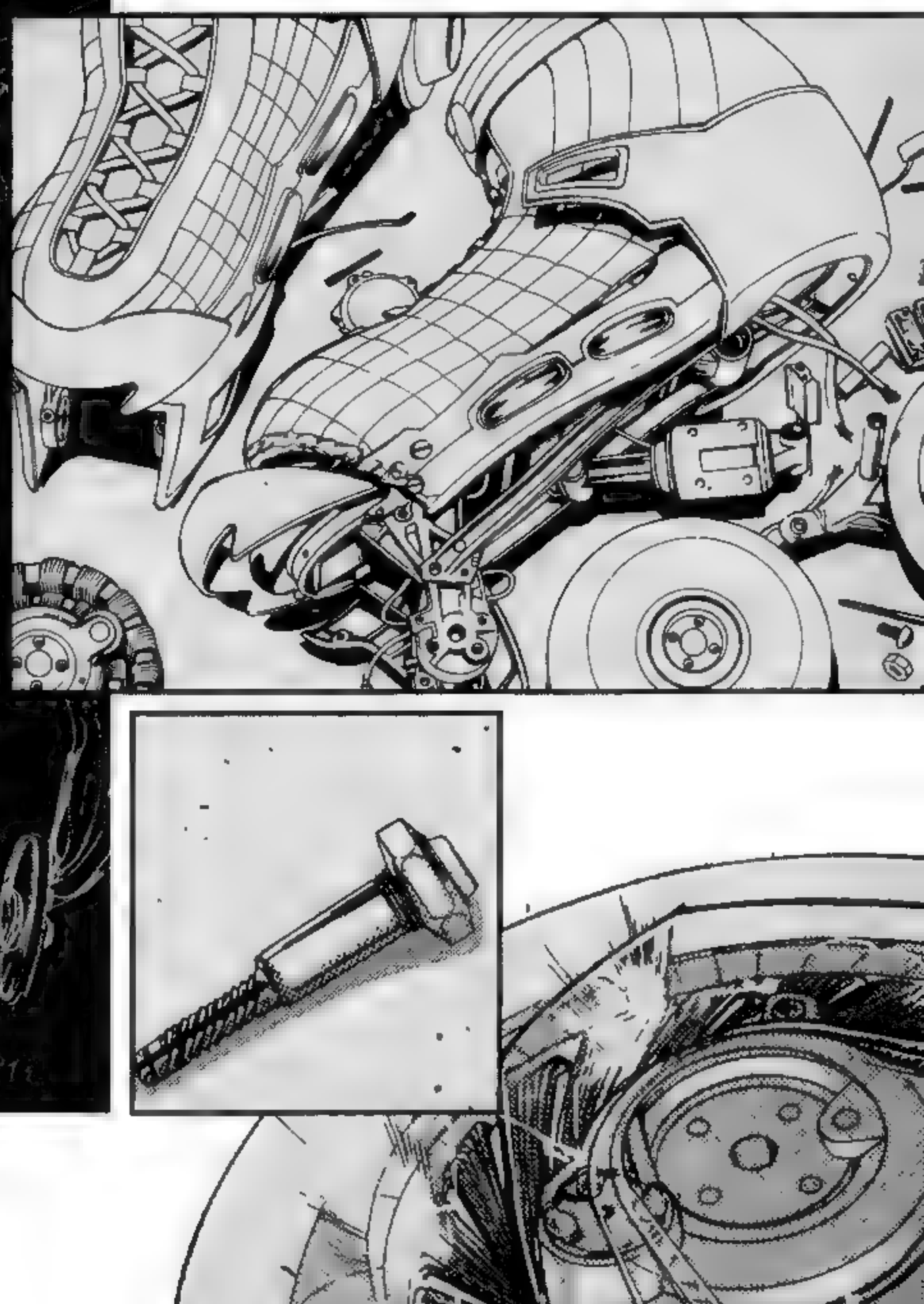
The Braking Systems vary by brand, make, and model but almost all of them are equipped with a power lock switch on the outer sole of the skate (this allows them to override the skates' acceleration so they perform as normal). Only a few models use a deceleration system to come to a complete stop. Most skaters use a technique called a Spin-Turn Stop instead anyway.

Speed skates always have more wheels than normal inline skates, but with Air Trecks that is not always the case. Air Trecks are customizable and various combinations of parts as well as balance can shift their speed tremendously regardless of the number of wheels they have.

What gives the Air Trecks the ability to "fly" is their Cushion System. However the maker-issued specs say that most skates are able to withstand impact from no more than 5-6 meters. In this book, the skaters perform lots of daring jumps which show the true potential of the skates, but if one of them were to not land properly or miss their landing altogether, they would be in truly grave danger.These uses for the skates were never detailed in the manuals, but were created by the thrill seekers who call themselves "Storm Riders."

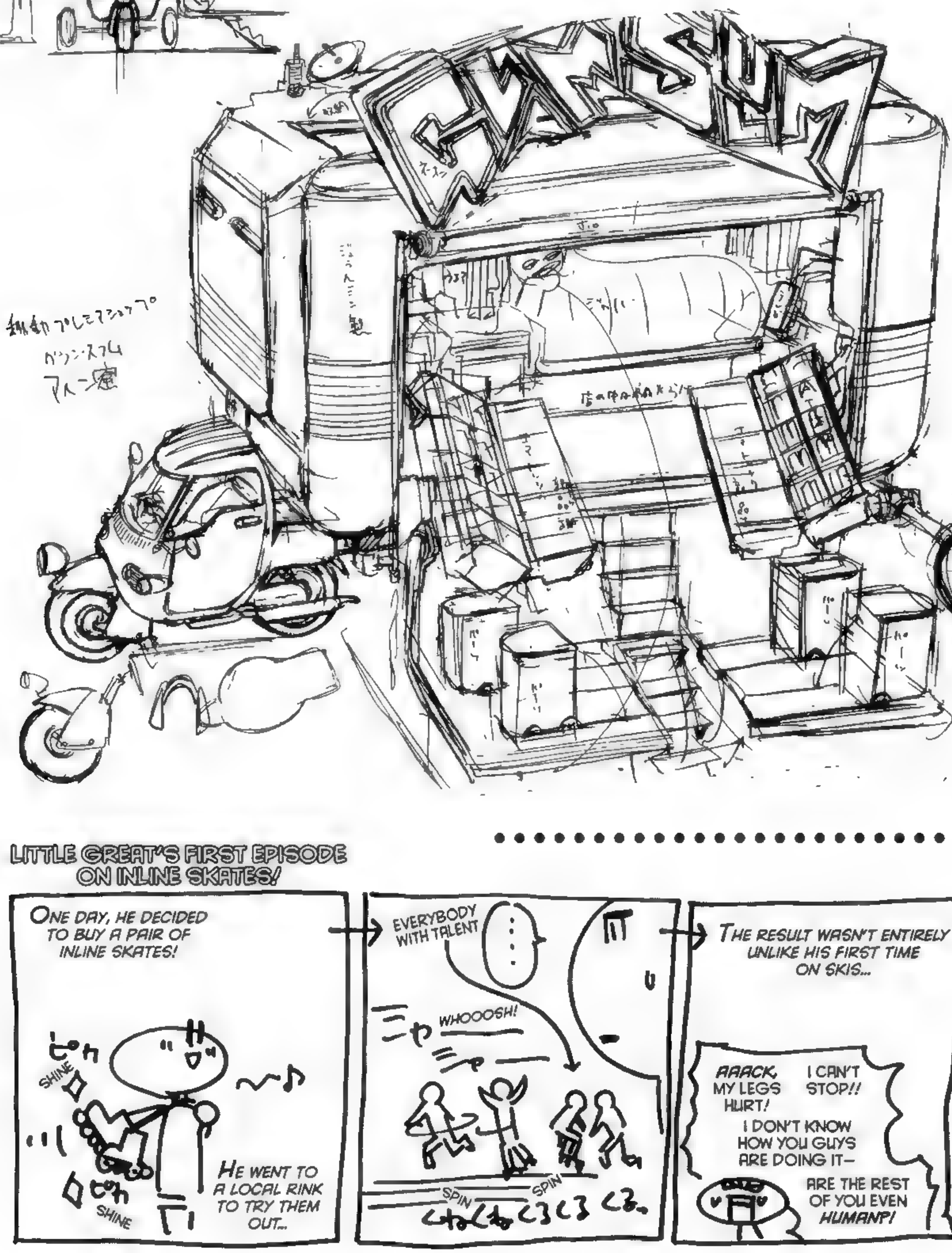






AT SYSTEM BLUEPRINT *(ROUGH)*
These concepts were drawn early with intentions of revising the minor details later.

SHOP: In this volume Mikan mentions that normal Air Treck parts can be bought at the local sporting goods store. But when you really want to customize your skates, countless independent merchants (such as the Glam Slum) are available to give you what you're looking for. When a rider says they're headed to the "Shop," that's the kind of place they're talking about.



LITTLE GREAT'S FIRST EPISODE ON INLINE SKATES!

ONE DAY, HE DECIDED TO BUY A PAIR OF INLINE SKATES!
SHINE
SHINE
HE WENT TO A LOCAL RINK TO TRY THEM OUT...
EVERYBODY WITH TALENT
WHOOOSH!
SPIN
SPIN
THE RESULT WASN'T ENTIRELY UNLIKE HIS FIRST TIME ON SKIS...
AAACK, MY LEGS HURT!
I CAN'T STOP!!
I DON'T KNOW HOW YOU GUYS ARE DOING IT—
ARE THE REST OF YOU EVEN HUMAN?!

staff

竹井　心 *Takei Kokoro*

唐沢千晶 *Karasawa Chiaki*

辰己正博 *Tatsumi Masahiro*

小林俊一 *Kobayashi Shunichi*

田仕雅淑 *Tashi Masayoshi*

special thanks

石神由紀子 *Ishigami Yukiko*

pacific

屋代川隆史 *Yashirogawa Takashi*

青木　優 *Aoki Yu*

Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Mochi, page 25

Ume is talking about a kind of Japanese sweet. It's made by pounding rice into a putty, and in this scene, Itsuki has about the same consistency.

Gold, page 27

The sound that rings out when Mikan delivers her kick is a solid "KNNGK" written with the kanji for "gold"—that's because a Japanese boy doesn't refer to them as his "family jewels"... that kick was to the *kintama* or "golden orbs"—though obviously the pain is beyond language.

KNKK!!
HAAOOOOOH!!
YOU'LL CREEP PEOPLE OUT!!
WHAT KIND OF EXCUSE DOES A DELINQUENT LIKE YOU HAVE FOR LOITERING AROUND HERE NOW, HUH?!
IS STALKING YOUR HOBBY?!

Konjyou, page 34

"*Konjyou* Punch" describes an attack going up against something rough or painful—Inuyama calls his mutually violent attack *DOKON,* although written with the kanji for "soul"... Not surprisingly, the artist also draws the sound of head-butting someone while wearing a big helmet mask as "DO-KON".

Omamori, page 39

Simca offers Itsuki an *omamori*. . . a kind of good luck charm, which is meant to protect the holder. But as she bolts later, Itsuki realizes that the roles have reversed and he is being used to protect it.

Sobatto, page 50

Itsuki attacks here with a pro-wrestling move called a *sobatto*. . . He probably says it out loud to indicate that, unlike last time, this move is deliberate!

Bowlingual, page 51

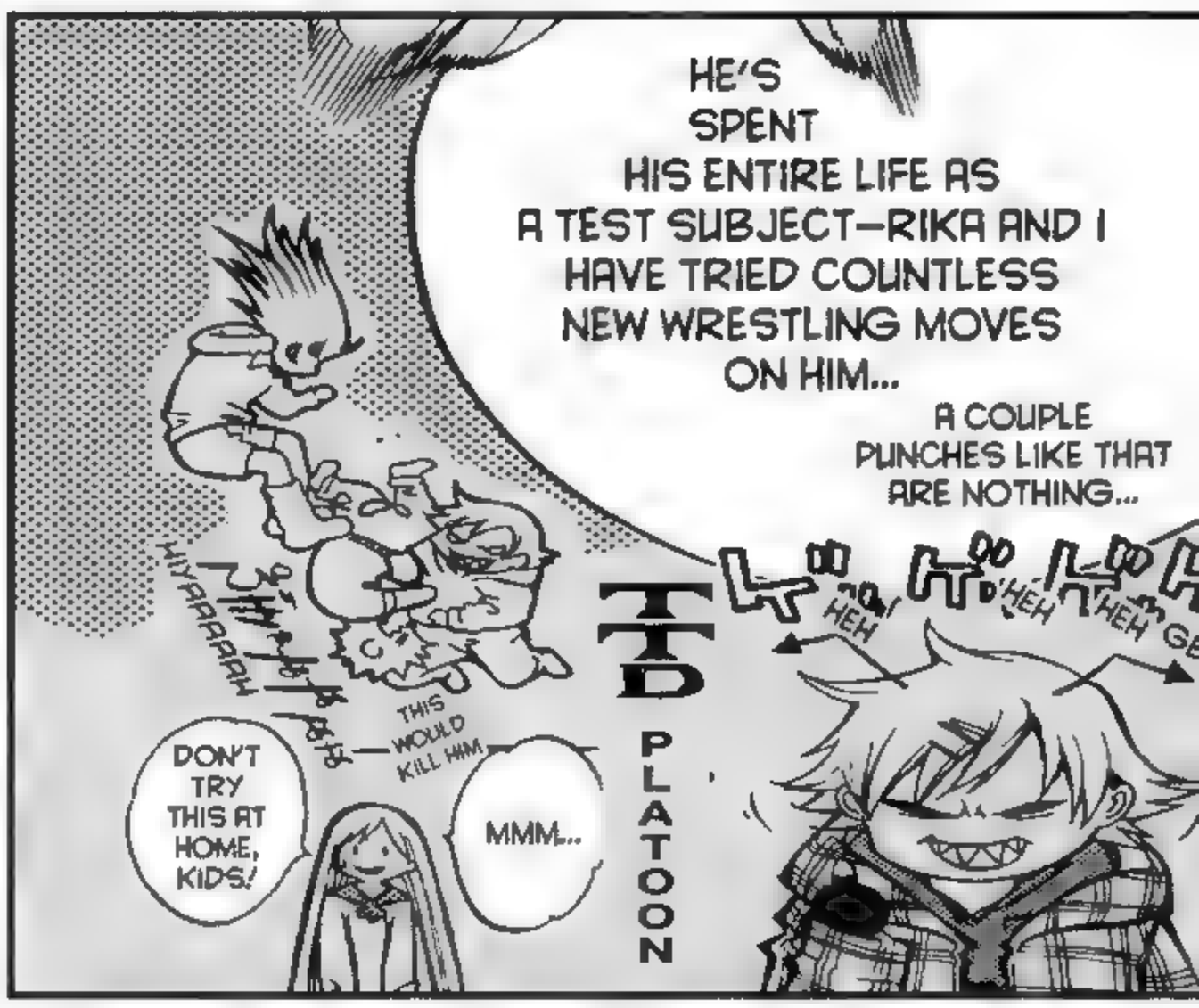
The Bowlingual is a popular toy in Japan—a device that attaches to a dog's collar, around the throat, and "translates" noises the dog makes into human words.

OTOKO!, page 62

Inuyama demonstrates his manliness by knocking a speeding truck off course, shouting *OTOKO!* It's written with the Chinese kanji for MAN, as opposed to the Japanese kanji, meant to show that he is truly a man among men.

TTD PLATOON, page 101

The move Mikan and Rika pull on Itsuki is called a "TTD PLATOON," which is a wrestling move just like the one demonstrated in the diagram.


HE'S SPENT HIS ENTIRE LIFE AS A TEST SUBJECT—RIKA AND I HAVE TRIED COUNTLESS NEW WRESTLING MOVES ON HIM...
A COUPLE PUNCHES LIKE THAT ARE NOTHING...
HEH
HEH
HEH
HIYAAAAH
THIS WOULD KILL HIM
DON'T TRY THIS AT HOME, KIDS!
MMM...
TTD PLATOON

Onee-tama, page 135

Itsuki calls Mikan *Onee-tama,* which is similar in meaning to *Onee-sama* (a respectful "big sister") but it sounds uncharacteristically adorable coming from him.

Pachinko, page 138

HUH?
GUESS WE COULD HIT UP SOME SLOTS AT PACHINKO--
NOW THAT THE EASTSIDE GUNS ARE DISBANDED... I MEAN, WELL, ON HIATUS ANYWAY...
THERE'S NOT *JACK* FOR US TO DO AROUND HERE.

Kazu and Onigiri are bored now that their gang is busted up, but Kazu suggests they hit "Pachinko"—that's a very VERY common form of gambling using a machine that's similar to a slot machine, except with less player control. They come in an endless assortment of themes, and the big Pachinko Parlors in certain towns are famous hangouts for gang members and Yakuza.

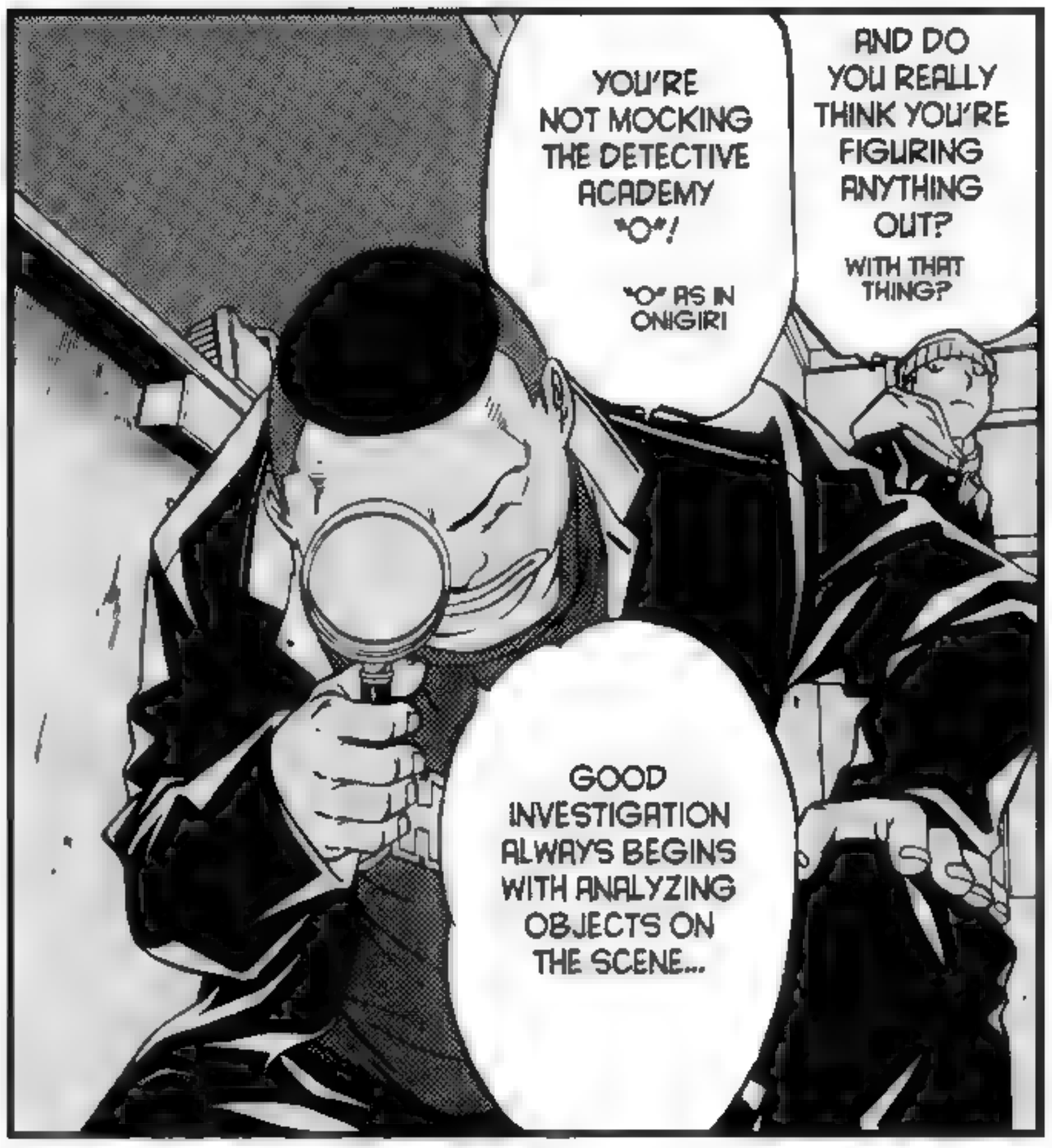
10 yen, page 139

Itsuki finally gets a ten yen coin. That's worth about $0.08. He better collect a lot of them!

Khorosho, page 172

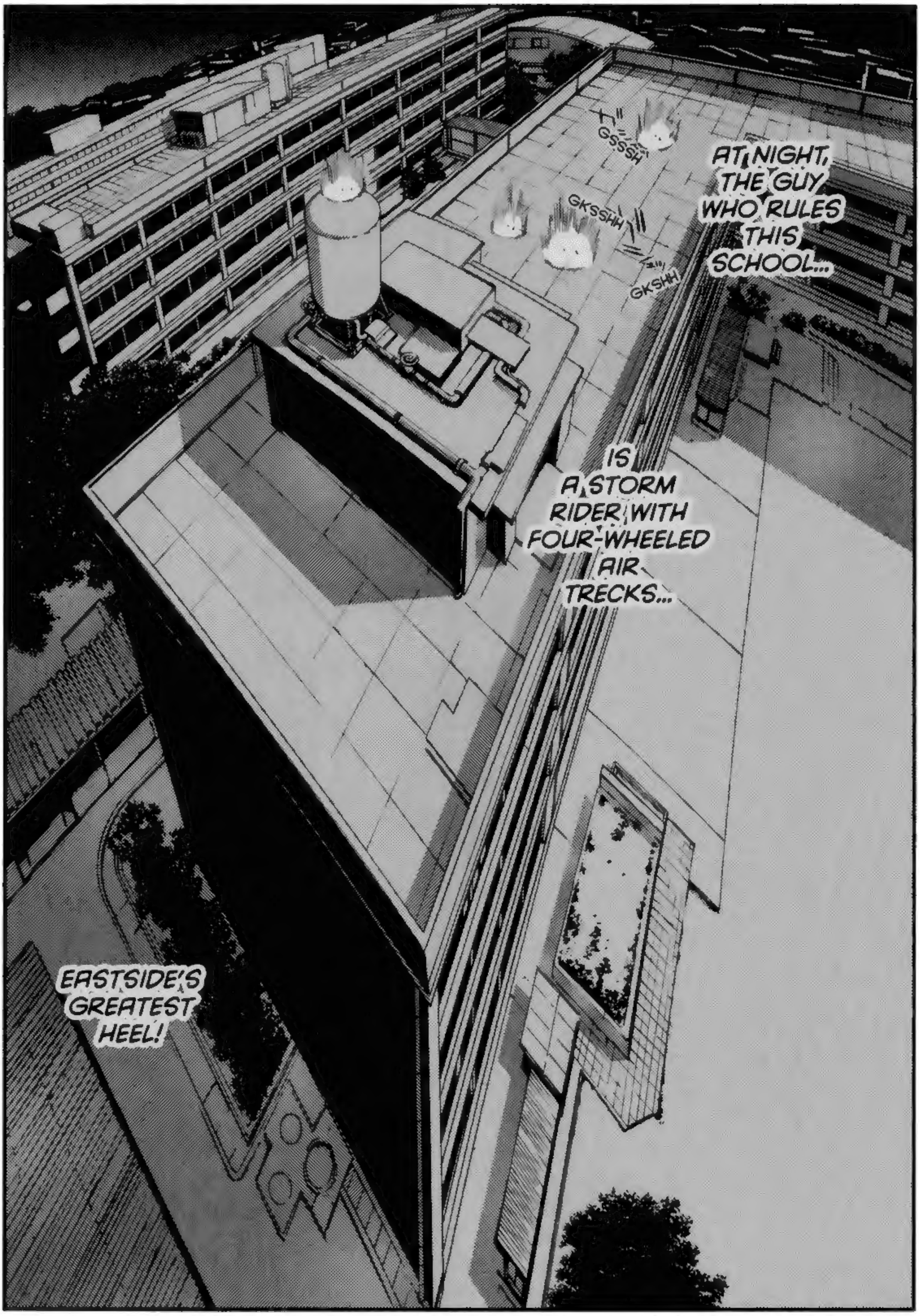
Itsuki calls Mihotoke his *khorosho* which comes from Russian. It literally means "good" and in this case indicates that he relates to his "brother man."

Detective Academy "O," page 177


YOU'RE NOT MOCKING THE DETECTIVE ACADEMY "O"!
"O" AS IN ONIGIRI
AND DO YOU REALLY THINK YOU'RE FIGURING ANYTHING OUT?
WITH THAT THING?
GOOD INVESTIGATION ALWAYS BEGINS WITH ANALYZING OBJECTS ON THE SCENE...

Onigiri refers to himself as Detective Academy "O"—a reference to Detective Academy "Q," the popular teenage mystery comic and TV show.

Heel, page 185



The antagonist the girls speak of is called "Eastside's Greatest Heel"—another pro-wrestling reference. The "Babyface" is the hero everyone should cheer for, and in wrestling the opposite of that is the "heel." It's written with the kanji meaning "King of the Night."

GIRL TROUBLE!

When his new Air Treck skates need maintenance, Itsuki Minami takes them to a local sports shop, where he finally meets Simca Noyamano, the mysterious and very sexy girl he's had his eye on. Ringo and the Sleeping Forest may not like it, but Itsuki develops a fast and furious crush on the elusive Simca. Too bad she has fierce enemies in high places—landing Itsuki in big trouble! On top of that, his skates are almost demolished and no one will lend money to a jobless scrub. So when Itsuki hears about a dangerous contest with some incredible prizes, he jumps headfirst into a battle unlike any he's ever faced before!

Includes in-depth translation notes, character concept sketches, and a preview of the next volume!

U.S.A. $10.95 CANADA $14.50

ISBN 0-345-49279-X GRAPHIC NOVEL

EAN 9 780345 492791 51095

RATING OT AGES 16+

DEL REY KODANSHA

www.delreymanga.com

CASE

DCP